National Library / Bibliothèque Nationale
13 1985
NEWSPAPER DIVISION / DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
OTTAWA, ONTARIO

B102/C/10/7/R

SUDAMERICANO DE FUTBOL

# HOY LA GRAN FINAL
# BRASIL PARAGUAY

Pagina 10
Suplemento Deportivo

**el popular**
El único diario en español de Canadá

**ANDINA TRAVEL**
940 Bloor St. W.
Tel. 534-1171-2
Susana Cordero con las mejores tarifas
Grupo desde y hacia Ecuador
Correo especial a:
Ecuador, Perú y Chile

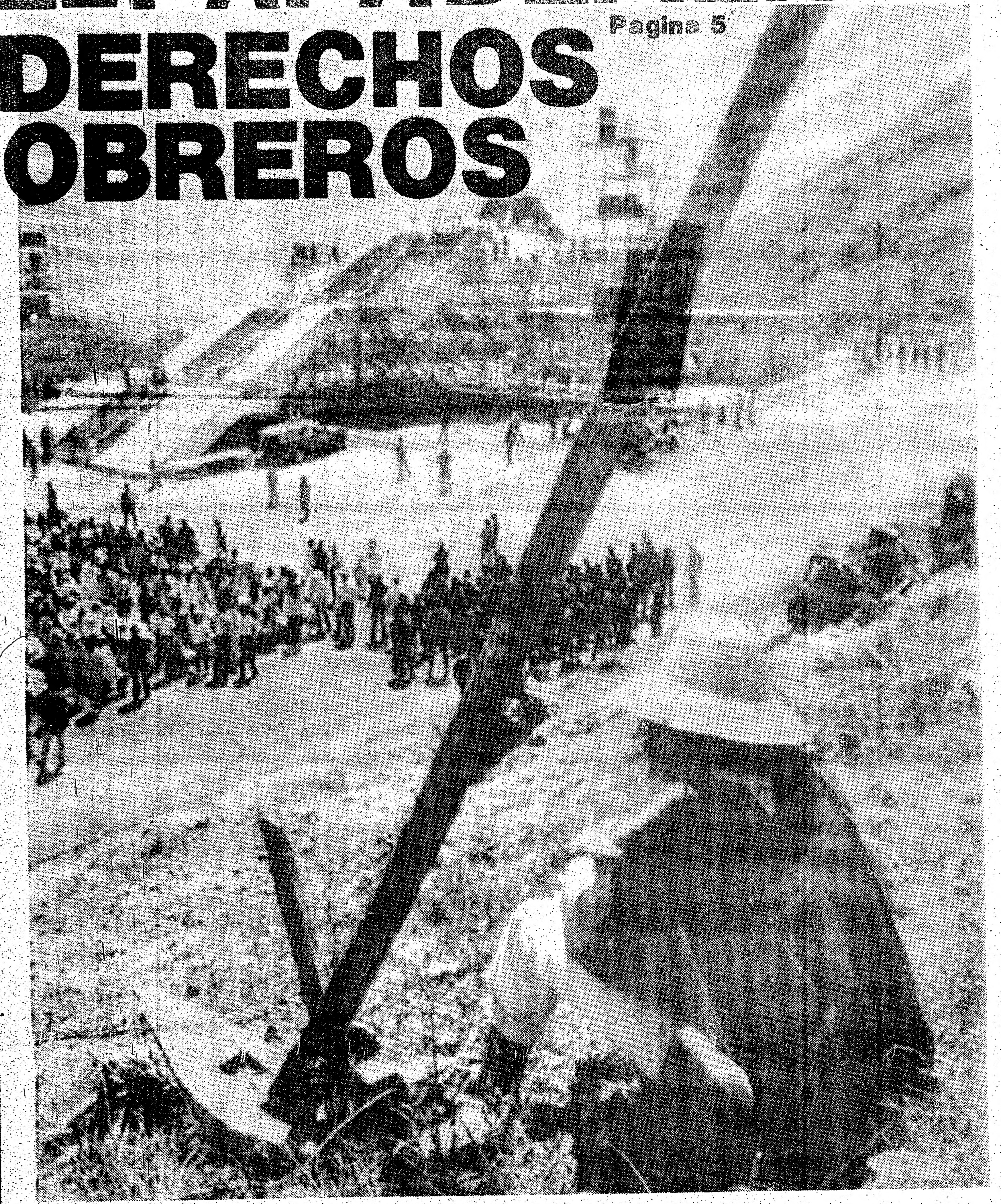
**SPANISH VIDEO MOVIES**
PELICULAS EN ESPAÑOL
INSCRIPCION GRATIS
782-9197

**ROSI'S BAKERY**
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwichs de Miga.
Croasanes dulces y salados
2437 Finch Ave. W
742 3216

AÑO XV N° 80 MIERCOLES 30 DE ENERO DE 1985 JANUARY WEDNESDAY 30,1985 0.40 16 PAGINAS

# EL PAPA DEFIENDE DERECHOS OBREROS

Pagina 5



*MERIDA, Venezuela .- Un indio Timoto-Cuica descansa en una cuesta próxima a la sede de ceremonias papales en La Hechicera, mientras el Papa Juan Pablo II celebra una misa. Junto al nativo aparece su arado.*

ECUADOR

# EL PUEBLO RECIBE A SU PAPA

Por ENRIQUE DURAND

QUITO .- El Papa Juan Pablo II, que reunió en Ecuador una de las mayores muchedumbres que lo haya recibido en su peregrinaje por el mundo, exhortó ayer a los obispos y sacerdotes a buscar en la enseñanza social de la Iglesia Católica "respuesta válidas a la sed de justicia tan hondamente sentida".

El pontífice, acariciado todavía por los ecos de su triunfal visita a Venezuela, fue saludado desde el aeropuerto hasta la Catedral distante 9 kilómetros, por centenares de miles de personas que portaban crucifijos, cruces de madera, y muy pocas banderas papales amarillas y blancas. La muchedumbre, a diferencia de otros lugares, profirió muy pocos vítores al Papa o entonó estribillos con su nombre.

"Es como si todo Quito se hubiera volcado a la calle para estar cerca del Papa", comentó un miembro de la comitiva pontificia al observar el gentío y la falta de luz en las ventanas de casas y edificios de apartamentos en barrios enteros.

A su llegada a este país andino, castigado por una grave crisis económica que estalló en sangrientos disturbios hace apenas dos semanas, Juan Pablo exhortó a los ecuatorianos a "ser fieles a su vocación de libertad y justicia, que aleje toda tentación que pueda amenazar esos valores superiores del individuo y de la sociedad".

Juan Pablo fue recibido en el aeropuerto Mariscal Sucre, de la capital ecuatoriana a 2.850 metros de altura, por el presidente León Febres Cordero y dirigentes de las fuerzas políticas que pactaron una tregua tácita mientras dure su visita de casi cuatro días.

En una disertación a los obispos, sacerdotes, religiosas y seminaristas en la Catedral, el Papa insistió en sus temas de evangelización y formación de la conciencia social del pueblo con vistas a "una opción preferencial no exclusiva por los pobres, y de una liberación cristiana integral".

"Hay que presentar el mensaje de salvación, tomando bien en cuenta las realidades concretas en las que vuestro pueblo vive, a fin de que el Evangelio influya eficazmente ... en los cambios que requiere la sociedad latinoamericana", dijo el Papa.

"Prestad gran atención a la enseñaza social de la Iglesia, que puede aportar válidas respuestas a la sed de justicia tan hondamente sentida, para favorecer una mayor igualdad fraterna que fundamente solidamente la paz", agregó.

Desde la catedral, Juan Pablo caminó un centenar de metros frente a la Plaza Independencia hasta el Palacio de gobierno para sostener una entrevista privada con el presidente Febres.

El cuidado de sus pies es importante
**José Tomasini**
Pedicuro
Telfs. 743-8782
746-5953

**BLIZZARD**
Escuela de Manejo 626 8185
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales. Con sólo **$65.** le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO - NORTH YORK - MISSISSAUGA
No deje para mañana ! 626 8185

ABOGADO
**PATRICIA TAYLOR**
B.A., LL.B.
Todo lo relacionado en asuntos legales.
120 Avenue Rd. Toronto-Ontario
M5R 2H4 TEL. 968-3277

# AUSTERIDAD EN OTTAWA

Respondiendo parcialmente a las críticas de la oposición contra sus planes de austeridad para los beneficios sociales, el gabinete federal ha decidido aplicarla contra un sector social por vez, bajo el pretexto de beneficiar a los más pobres.

La táctica fue dada a conocer en forma de un documento para la discusión por el Ministro de Salud Pública y Bienestar Social Jake Epp, cuyo blanco específico son los beneficios impositivos concedidos por los hijos (child tax credit) y la subvención familiar (family allowance).

El texto ofrece alternativas para limitar el pago de ambos a un segmento de la población que los apresurados califican de "clase media", con el cebo tentador de aumentar magramente el nivel anual de tales beneficios sociales para *las familias de menores recursos.*

Los hogares presuntamente de clase media subvencionarían así la benevolencia Conservadora con los necesitados. Pero los forzados donantes no son exactamente prósperos burgueses de vida confortable, sino miembros de la clase trabajadora.

En efecto, bajo una de las dos opciones del documento del Sr. Epp, el nivel familiar de ingresos a partir del cual comenzaría a reducirse el beneficio impositivo por los hijos sería bajado de los actuales 26.330 dólares por año a 20.500 dólares anuales.

Debe recordarse que Ottawa habla del ingreso familiar total de cada hogar, y no únicamente de el del padre o la fuente principal de sustento. Ello significa que muchos de los afectados por la austeridad gubernamental para la "clase media" son parejas que deben ganarse la vida trabajando en empleos duros y mal pagos.

Tales sacrificados contribuyentes a la riqueza nacional serán privados por Ottawa de parte de los beneficios impositivos que les corresponden para ayudarlos a solventar la crianza de futuros Canadienses.

Un estimado de 2.236.000 familias con ingresos anuales superiores a los 20.000 dólares resultarían afectadas por la iniciativa.

Bajo la segunda opción del documento, el beneficio impositivo por los hijos sería reducido a partir de un ingreso familiar promedio de 25.000 dólares anuales, afectándose a 1.865.000 familias de "clase media."

Según la estimación optimista del gabinete Conservador, esta alternativa resultará en un incremento anual de 175 dólares de los ingresos de las familias que sobreviven con menos de 10.000 dólares anuales, mientras que aquellas con ingresos de entre 10.000 y 20.000 dólares serían beneficiadas con un aumento anual de 130 dólares. Gracias, principalmente, al incremento del máximo beneficio impositivo por los hijos, el que pasaría de los actuales 367 dólares a 610 dólares anuales por cada niño.

Bajo la primera opción, las familias con ingresos totales inferiores a los 10.000 dólares anuales recibirían 358 dólares más por año, a la vez que aquellas cuyos ingresos oscilan entre los 10.000 y 20.000 dólares obtendrían un incremento promedio de 248 dólares anuales. Ello debido en buena medida a que el beneficio impositivo máximo por los hijos pasaría a ser de 595 dólares anuales.

Significativamente, luego de estos malabarismos contables que le quitan dinero a los trabajadores para que los Tories puedan envolverse con el manto de la filantropía Estatal para los más pobres, tanto el gobierno federal como sus diez contrapartes provinciales (ocho de las cuales comparten su filosofía económica) ahorran fondos.

En la primera opción esbozada por el documento ministerial, Ottawa ahorraría 80 millones de dólares en el año fiscal 1985-86, a la vez que las provincias podrían ahorrar 330 millones de dólares. La segunda opción ofrece a Ottawa la oportunidad de ahorrar 130 millones de dólares, mientras que los gobiernos provinciales se embolsarían 150 millones de dólares.

Se trata, obviamente, de una austeridad camouflada de supuesta equidad en la asignación de beneficios sociales y un sentido caritativo hacia los más necesitados.

La maniobra Tory es digna de sus predecesores Liberales, ya que además de enfrentar artificialmente los intereses de los trabajadores y los pobres, no afecta la privilegiada situación impositiva de los Canadienses de ingresos elevados.

El nuevo presupuesto nacional del equipo de Brian Mulroney habrá de conocerse recién hacia fines de abril, pero el Ministro de Economía Michael Wilson ya ha anunciado que en él habrá de aplicarse la austeridad fiscal, considerándose prioritaria a la reducción del déficit para la lucha contra la inflación.

Las encuestas de la opinión pública muestran, sin embargo, que la mayoría de los Canadienses piensa que la prioridad gubernamental debiera ser la creación de trabajo, cumpliendo la promesa básica del Sr. Mulroney: "empleos, empleos, empleos."

Como indica el documento del Sr. Epp, los Tories están dispuestos a hacer muchas cosas, incluyendo al contorsionismo fiscal. Pero lo que no harán es crear empleos, tarea que parecen haber asignado a la magia de Ronald Reagan, cuyo éxito político se debe precisamente a que estimuló la economía de su país con un déficit fiscal sin precedentes, en lugar de aplicar la austeridad del ortodoxo dogma Conservador.

Es cada vez más difícil vislumbrar un futuro mejor para el país con las ideas que ahora prevalecen en Ottawa, las que guiarán la acción de gobierno durante los próximos años.


**el popular**

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

| | |
|---|---|
| Editorialista | Miguel Rakiewicz |
| Administración | Carbe Orellana |
| | Mirta Mino |
| Producción | Roberto Cortez |
| Ventas | Maria T. Soria-Galvarro |
| Artes Gráficas | Edgar Leon |
| Computadoras | Jorge Leon |
| | Roberto Serrano |
| Fotografía | Hugo Vera-Mendez |
| | Claudio Titichoca |
| | Osvaldo Escobar |
| | Juan Orellana |
| | Manuel Galabay |
| Columnistas | Patricia Taylor |
| | Hugo Vera-Mendez |
| | Alex Zisman |
| | Manuel Galabay |
| | Jim G. Ross |
| | Claudio Titichoca |
| | Carlos A. Cuevas |
| Fuentes Informativas | United Press International |
| | Canadian Press |
| | Salpress |
| | Nuestros Propios Servicios |
| Servicios de Radiofotos | United Press Canada |

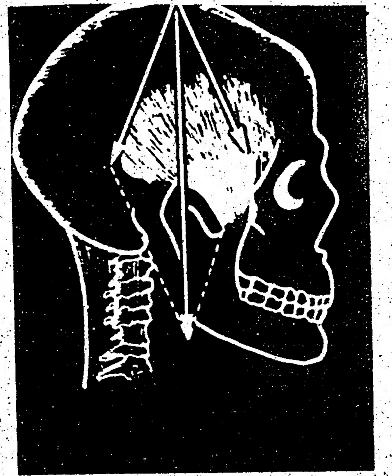
Todas las columnas y artículos aparecidos en nuestras páginas son de opinión y responsabilidad de quienes lo escriben y no necesariamente reflejan el pensamiento de este diario. Nos reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías producidas y publicadas por este diario son de su exclusiva propiedad, reproducción parcial o total sin previa autorización escrita es ilegal y constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No 2553
Postage Paid at Toronto
Published Four Times per Week
Monday, Wednesday, Friday and Saturday


All Rights Reserved Derechos Reservados 1984

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

# ANTROPOLOGA DICE QUE HALLO NUEVO IDIOMA



SAO PAULO.- Una antropóloga declaró ayer que había descubierto el idioma más nuevo del mundo hablado por negros de origen caribeño esparcidos en las selvas del Amazonas.

Julieta de Andrade dijo que el lenguaje llamado el Lanc-Patua por sus hablantes, es utilizado por 25.000 negros esparcidos en pueblos y campamentos mineros a lo largo de 2.000 kilómetros en el área amazónica brasileña.

"Los que utilizan el Lanc-Patua son descendientes de negros que vinieron de las Guayanas y el Caribe frances durante la fiebre de oro de 1930", dijo De Andrade.

Señaló que su acento del patua frances fue gradualmente transformándose a traves del contacto con los brasileños u cuya lengua nativa es el portugues u en algo que suena como un novísimo lenguaje.

La pronunciación y la mayor parte del vocabulario del Lanc-Patua muestran influencia portuguesa, pero el lenguaje también contiene palabras, tales como "job" y "drive," a la que han debido contribuir los buscadores de oro de habla inglesa.

De Andrade dijo que el Lanc-Patua no tiene diarios ni libros, pero sus parlantes se comunican por carta y viajan frecuentemente por las dispersas comunidades de la zona.

En los cinco años de estudio para su tésis doctoral, De Andrade encontró que la gente que habla el "Lanc-Patua es muy amistosa, pero un tanto excéntrica".

Tienen una gran desconfianza de los extranjeros y mantienen una serie de supersticiones de origen vudu "rara vez dan sus nombres correctos, y más bien se inventan otros coloridos pero falsos".

Los miembros de la familia jamás asisten al velatorio de sus seres queridos que son generalmente organizados por amigos. Lo que hacen en estos casos es reunirse a jugar dominó durante ocho días seguidos, mientras sus amigos mantienen velas encendidas en una habitación contigua.

De Andrade descubrió el Lanc-Patua mientras visitaba la ciudad de Macapa en el delta del Amazonas en 1979 y escuchó que dos mujeres conversaban en una esquina en un idioma que jamás había escuchado antes.

La antropóloga cree que "en cada país existe una cultura informal que ofrece cosas dignas de tomar en cuenta, pero la gente ni se molesta en conocerlas".

# LEVANTAN SANCION A 114 CONFINADOS POLITICOS EN CHILE

SANTIAGO.- El régimen militar chileno levantó la pena de confinamiento a 114 de los 255 disidentes obligados a permanecer en pueblos apartados del interior por tres meses, según informó la Vicaría de la Solidaridad.

La mayoría de los confinados volvieron a sus hogares un mes antes de cumplido el período de relegación dispuesto inicialmente por el gobierno.

Una lista oficial de 49 relegados que pueden volver a sus hogares fue entregada antier, la que se sumó a un total de 65 relegados cuyas penas han sido levantadas en los últimos días.

Otro grupo de más de 400 individuos, muchos de ellos delincuentes comunes, siguen detenidos en un campo especial en Pisagua, una remota caleta de pescadores en el desertico norte chileno.

No se entregó una explicación oficial sobre el levantamiento de las sanciones, pero el vocero del gobierno, Francisco Cuadra, dijo que algunas medidas dispuestas bajo el estado de sitio "podrían flexibilizarse".

El estado de sitio fue impuesto el 6 de noviembre en todo el país y el gobierno estudia en la actualidad si lo mantendrá o lo levantará el 4 de febrero, cuando termina el plazo de tres meses fijado inicialmente para este período de emergencia.

Cuadra dijo que la tranquilidad vigente en el país se debe al estado de sitio "y eso aconsejaría prorrogarlo".

Sin embargo, el mismo vocero dijo que se está analizando información según la cual grupos extremistas de izquierda preparan nuevas acciones subversivas para marzo, basados en la mantención del estado de sitio.

"La próxima semana se va a estudiar la posibilidad de prorrogar la vigencia del estado de sitio", anticipó Cuadra.

# AEROLINEAS PAGAN MILLONES DE DOLARES PARA MANTENER A INMIGRANTES FRUSTRADOS

OTTAWA .- El gobierno federal y las aerolíneas que sirven al país estan negociando acerca de quién es responsable de los costos de mantener bajo detención a los aspirantes a inmigrante cuya situación debe ser investigada.

Las compañías aéreas que hacen escala en Canada pagan un estimado de entre 3 y 4 millones de dólares anuales para cubrir los costos de alojamiento, comida y servicios médicos para hombres y mujeres traídos por ellas que aspiran a inmigrar al Canada pero que a su arribo son declarados inelegibles para hacerlo.

Tales pasajeros pueden tener que pasarse semanas o meses en centros de detención u hoteles mientras su situación es investigada por el Ministerio de Inmigración.

La legislación federal sobre inmigración obliga a las aerolíneas a cubrir los costos de mantenimiento de aspirantes a refugiado hasta que su situación sea resuelta por Inmigración. Dichas compañías consideran ese gasto como parte de sus costos generales de funcionamiento.

En 1983, Air Canada debió pagar más de 600.000 dólares en costos de mantenimiento de extranjeros detenidos a su arribo al país, mientras que CP Air pagó 300.000 dólares en ese concepto y Wardair otros 43.000 dólares.

De acuerdo a información suministrada por la Asociación Internacional del Transporte Aéreo, IATA, las aerolíneas extranjeras que hacen escala en Canada debieron pagar unos 3 millones de dólares durante 1983 para mantener a pasajeros que no calificaron para inmigrar.

*FREDERICTON, New Brunswick .- El Premier Richard Hatfield sale feliz de la Corte Provincial luego de que el Juez declaró inocente de los cargos de posesión de marihuana presentados contra él.*

## REDUCEN A 40.000 DOLARES LA INDEMIZACION POR DAÑOS EN FALLIDA OPERACION

HALIFAX, Nova Scotia .- La Corte de Apelaciones de Nova Scotia ha reducido de 250.000 a 40.000 dólares la indemnización por daños concedida a una mujer que quedó marcada y desfigurada luego de una operación para reducir sus senos efectuada indebidamente.

La Corte decidió que Donna Darlene Jodrey, de 25 años de edad y residente en New Germany, Nova Scotia, sólo debía recibir 40.000 dólares en concepto de daños generales, cancelando la indemnización punitiva contra el cirujano S.H. Dhalla.

En el otoño, un jurado de la Suprema Corte de Nova Scotia le había concedido una indemnización de 200.000 dólares por daños general y otros 50.000 por daños punitivos.

Durante el juicio, la Sra Jodrey explicó que la operación había resultado en cicatrices masivas y que había perdido el sentido del tacto en sus senos. Asimismo, un líquido mal oliente manaba de aperturas en los senos causadas por la operación y sus pezones se le desprendieron.

La Sra. Jodrey, madre de una pequeña niña, dijo en la Corte que había tenido que ocultar su cuerpo a su marido luego de la operación y que había considerado la posibilidad de divorciarse, para que él pudiera vivir con una "persona completa".

La dama se hizo esterilizar porque no se consideró lo suficientemente saludable como para tener otro niño.

El Dr. Dhalla, un cirujano general, admitió en el juicio que no había efectuado una operación de reducción de senos en más de veinte años.

## AUMENTAN LOS CASOS DE LEPRA EN EL CANADA

MONTREAL .- La cantidad de casos conocidos de lepra en Canada está aumentando, y parece que habrá un incremento substancial de los mismos en los próximos años, dice un investigador científico.

En 1976 hubieron 93 casos conocidos de lepra en Canada, explicó el Dr. Muhammad Ishaque del Instituto Armand Frappier, pero en 1982 el total de leprosos ascendía a 185, con 98 de ellos radicados en Ontario y 23 en Quebec.

El Dr. Ishaque estima que probablemente hay miles de personas afectadas por la lepra en este país.

"El fenómeno se explica en conexión con las grandes olas de inmigración de los últimos años," dijo el investigador. De todos los casos conocidos, uno sólo corresponde a una persona nacida en Canada.

"Contrariamente a lo que aún cree mucha gente, la lepra no es tan contagiosa como muchas otras enfermedades infecciosas. Nueve de cada diez personas pueden resistir el contagio," explicó.

Pero la enfermedad es peor que el cáncer. "La gente que tiene cáncer muere en dos o tres años. La muerte de los leprosos toma 15 a 20 años. La lepra mutila y destruye poco a poco a sus víctimas, hasta que no queda nada," dijo el Dr. Ishaque.

Se estima que en el mundo hay un total de 15 a 20 millones de casos de lepra, la mayor parte de los cuales se hallan en la India, Africa y el Sudeste Asiático.

# DUMPING DE BACALAO CANADIENSE AFECTA A COMPAÑIA DE PUERTO RICO

WASHINGTON .- El Departamento de Comercio de los EE.UU. ha decidido que los exportadores Canadienses de bacalao seco y salado estan vendiendo el producto a precios inferiores a los normales, un proceso conocido como "dumping".

El veredicto confirma la conclusión de la Comisión de Comercio Internacional de los EE.UU., que había hallado que las exportaciones de bacalao Canadiense estaban retardando el establecimiento de una industria del pescado seco en los EE.UU.

La demanda contra el bacalao Canadiense había sido iniciada por la Codfish Corporation de Ponce, Puerto Rico, la que había abierto su planta de procesamiento de bacalao en 1982.

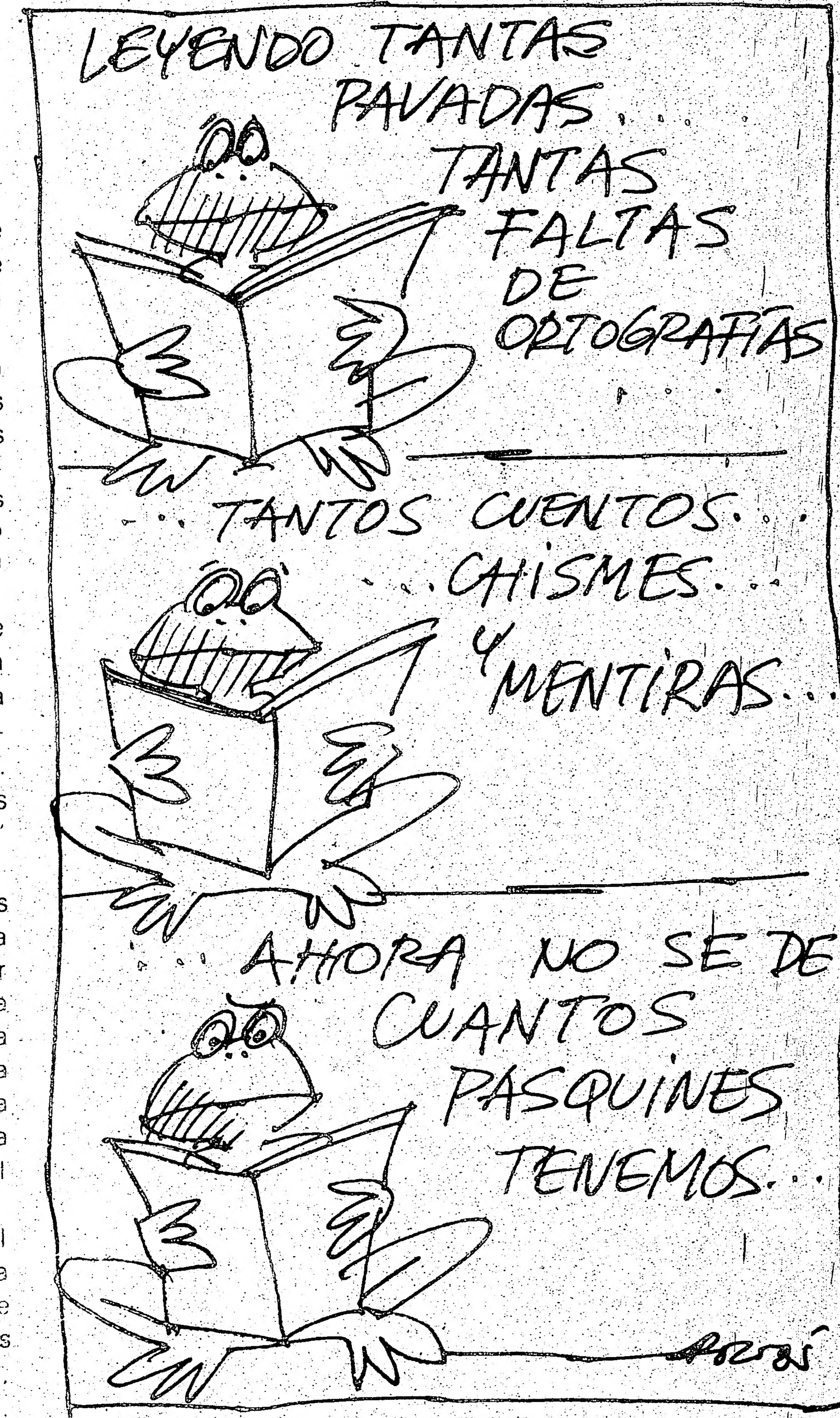
La empresa sostiene que los exportadores Canadienses han estado usando el "dumping" para impedirle obtener una porción significativa del gran mercado Portorriqueño.

El Departamento de Comercio debe decidir antes del 8 de abril el monto de recargo aduanero habrá de imponerse al bacalao exportado por Canada, provisto primariamente por la Canadian Saltfish Corporation, una corporación de la Corona con base en St. John's, Newfoundland.

Mientras el caso se resuelve, los importadores Estadounidenses, del pescado seco de Canada deberan depositar una fianza igual al márgen de "dumping" de precios determinado por el Departamento de Comercio, los que van del 13.27 al 34.29 %.

Canada cuenta con el 70 % del mercado Portorriqueño del bacalao. El 65% % del mismo corresponde a la Canadian Saltfish Corporation.

*WINNIPEG, Manitoba .- Roy Mulawka (izq.) y John Hauk posan con su cheque de la lotería 6/49 por 5.079.198 dólares, correspondiente al premio mayor del sorteo del sábado. Ambos compartirán el dinero con sus familiares.*




¡VISA DE ESTUDIANTE EN CANADA! *

- INVITE A UN FAMILIAR O AMIGO
- ESTUDIOS DE INGLES DE TIEMPO COMPLETO
- OBTENGA SU DIPLOMA DE INGLES COMO SEGUNDA LENGUA
- CUPOS LIMITADOS

968-7917
Se Habla Español
International Language Centre of Canada Inc.
344 Bloor St. W., Suite 509,
Toronto, Ont. M5S 1W9
Telex: 06-986766 TOR
*Visa de Estudiantes es otorgada por el Gobierno de Canada

Tibes tropical foods
Ya Usted no tiene que ir a Toronto por sus comestibles
adquiéralos ahora en Jane y Finch Plaza
TEL. 636-8832

Ofrece a la Comunidad Latina en General en el área de Jane y Finch el surtido más completo de comestibles Latinoamericanos
Productos de Ecuador, Colombia,
Productos de Centroamerica y Sudamerica
Morocho, Aji Peruano, Achiote, Anis Estrellado, Aguacate, Yerba Mate, Pasta de Guayaba, Frescavena, Bocadillos, Brevas.
Areparina, Panarina Yucarina Mazamorra Antioqueña
Pan de Queso Cuchuco de Maiz Cilandro Yuca Plátano
Cola Colombiana, Natilla

# BELAUNDE SOSTIENE QUE LA DEMOCRACIA CON LIBERTAD ES SU MAYOR LOGRO

TORONTO .- Como parte de su visita al Perú, Norman Webster, Editor en Jefe del periódico The Globe and Mail, entrevistó al Presidente del país Sudamericano y esa conversación fue publicada ayer en la portada del diario.

Fernando Belaunde Terry, de 71 años de edad, dijo a Webster en su despacho que el principal logro de su gobierno ha sido mantener "un régimen democrático con absoluta libertad."

La deuda externa del Perú, de 13.5 billones de dólares EE.UU., se ha combinado con la recesión global, las altas tasa de interés y condiciones negativas para las exportaciones Peruanas en crear una difícil situación económica conocida localmente como La Crisis, explica Webster.

Una de las consecuencias de la misma ha sido el masivo desplazamiento de campesinos empobrecidos hacia la capital del país lo que, según un artículo anterior del Editor en Jefe, ha significado un rápido deterioro del nivel de vida promedio de la que había sido una joya urbana del período colonial. En pocos años, Lima pasó de contar con alrededor de un millón de habitantes a los actuales seis millones de personas, muchas de ellas alojadas en viviendas precarias y miserables.

El líder Peruano calificó al crecimiento incontrolado de tales barrios Limeños como "el peor mal del Perú." Su esposa, Violeta, esta muy involucrada en la creación de centros comunitarios y ollas populares para los más pobres, dice Webster.

Belaunde Terry, quien retornó al poder con una clara victoria electoral en 1980, entregará el gobierno a su sucesor en julio.

El Presidente restó importancia a las actividades del movimiento guerrillero Sendero Luminoso, basado en la zona de Ayacucho.

Asimismo, Belaunde Terry dijo a Webster que las críticas formuladas por Amnistía Internacional y otras organizaciones acerca de presuntas violaciones de los Derechos Humanos durante la lucha contra los subversivos eran demasiado exageradas, alegando que muchos de los supuestos "desaparecidos" en verdad se habrían unido a la guerrilla.

Según el mandatario, Sendero Luminoso recibe apoyo extranjero y es "financiado por (el tráfico de) la cocaína."

Belaunde Terry se manifestó opuesto a la llamada Teología de la Liberación, cuya autoría corresponde a un sacerdote católico Peruano. "La Iglesia es fraternidad; la política es hostilidad," dijo.

El proyecto favorito del mandatario es la creación de un polo de desarrollo en la jungla al Este de los Andes, donde los migrantes internos podrían establecerse como campesinos. Según el plan, también habrían de vincularse los sistemas fluviales del continente para, eventualmente, resultar en la navegación fluvial "desde Quebec a Buenos Aires", dijo el mandatario.

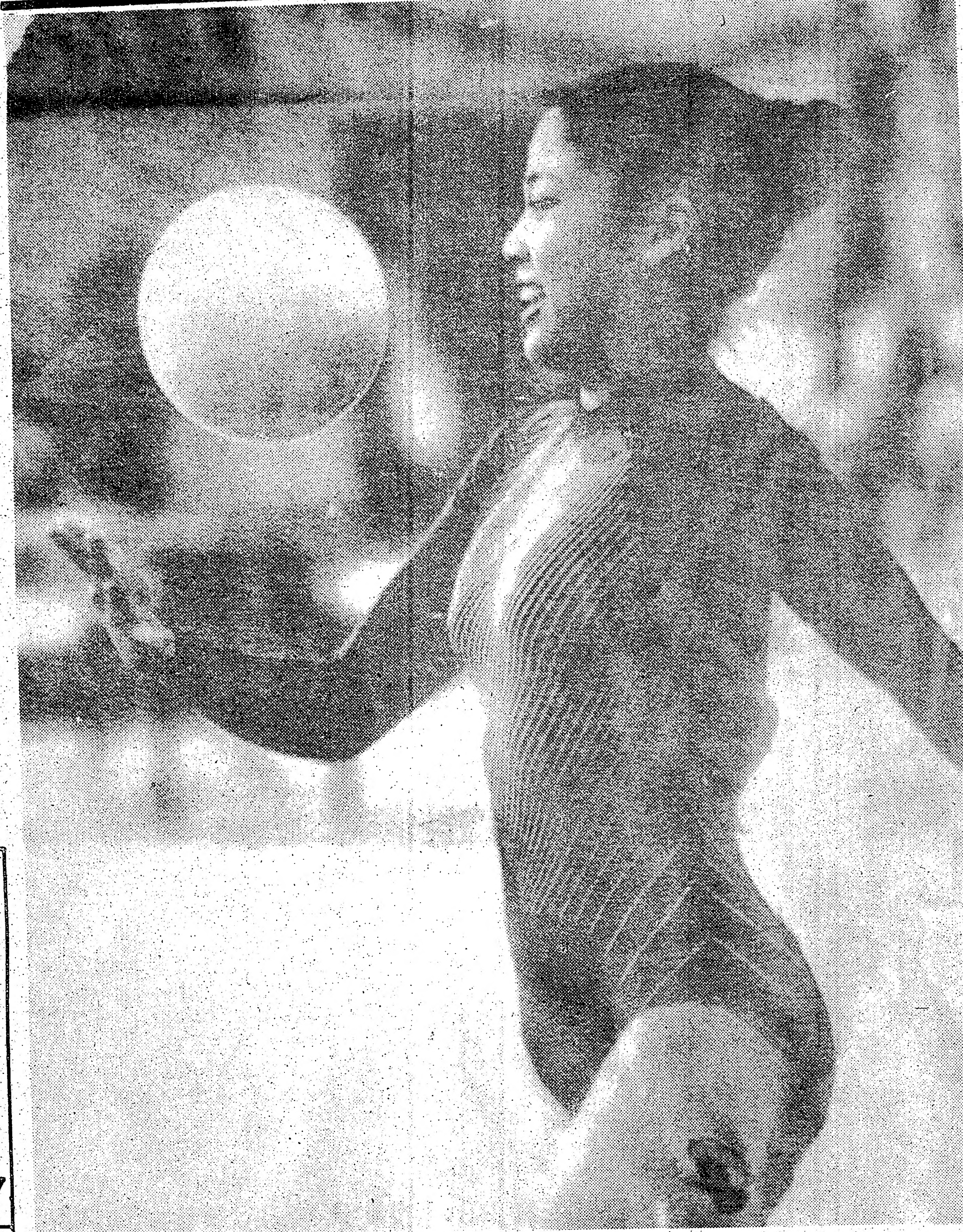
## Clinica de abortos en su cuarta semana

TORONTO .- A pesar de que un estimado de 40 manifestantes hostiles se dan cita diariamente ante sus puertas, la clínica para abortos del Dr. Henry Morgentaler se halla ya en su cuarta semana consecutiva de funcionamiento.

La clínica había sido inaugurada el 15 de junio de 1983, siendo clausurada por la policía el 5 de julio del mismo año, cuando se presentaron cargos por efectuar abortos contra el Dr. Morgentaler y los Dres. Robert Scott y Leslie Smoling.

Luego de que un jurado de la Suprema Corte de Ontario, los halló inocentes de tales cargos, la clínica fue reabierta el 10 de diciembre de 1984. Diez días más tarde fue clausurada por segunda vez, al presentarse nuevos cargos contra su personal médico.

La clínica fue reabierta el 7 de enero de 1985.



MELBOURNE, Australia .- La gimnasta Canadiense Adrienne Mark efectúa su ejercicio con balón durante la disputa de los Juegos Australianos.


FELIX ROCCA B.A.L.L.B.

ABOGADO NOTARIO

Se habla español, francés e italiano.

Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 5 PM.
y de 6:30 PM, PM. a 8 PM.
Sábados de 9 a 12 AM.

1415 LAWRENCE AVE. WEST
(Esq. Keele) Suite 310 TEL. 249-7877

CANCUN
$279.00
7 noches. P.P.D. más pasaje e impuesto.

Su nueva Agéncia Hispana
le ofrece las mejores ofertas
a todo Latinoamerica.
¡Consúltenos!
Caribbean Holidays
126 DAVENPORT RD. 2do Piso
TEL. 920-4666
Eduardo Rendis



FARMACIA
RECETAS

PHARMASAVE
CHEMISTS
854 Bloor St. W.
(Entre Ossington y Shaw)
TEL. 537-4649


## EATONS DESEMPACA EL SOL DE ESPAÑA

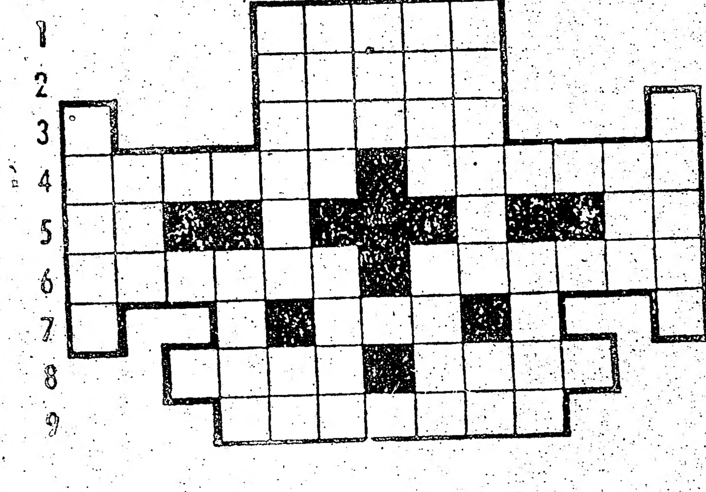
TORONTO .- La cadena de tiendas Eaton's dedicará su evento anual de invierno "Eaton's Desempaca el Sol" a España, ofreciendo una variedad de atracciones que ilustran aspectos de la cultura y tradición peninsular.

En el Eaton Centre podrá disfrutarse de vuelos simulados a España que incluyen a una cena hispana, filmes, músicos y un show de modas.

En esa y otras sucursales de la cadena se apreciará una selección de prendas tradicionales, incluyendo por supuesto a los trajes de matador, demostraciones a cargo de artesanos especializados, entre otras cosas, en la talla de madera y pintura de abanicos, y exhibiciones de porcelanas Tegra, con artesanos presentes en las tiendas para demostrar su elaboración.

Grupos de cantantes y músicos ambulantes contribuiran sus sones hispanos, mientras que fotos de los más bellos rincones de España presentaran vividamente las atracciones físicas de la península.

Los aficionados a la cocina peninsular contaran con desmotraciones especiales a cargo de chefs



H. 1. Achares (¿lo ve?). 2. Pasta que los americanos toman después de los grandes calores. 3. Fig., hombre muy rico. 4. Cañería. Se reponía de una enfermedad. 5. Té chino. Símb. de Brahma. 6. Recurres. Dinero, pieza acuñada de diverso valor. 7. Canción canaria. 8. Anudan. Niño pequeño. 9. Ignorado, desconocido.

V. 1. Justo. 2. Voz de mando marinera. 3. La "a", la "e" y otra "a". 4. Tabarra. 5. Dícese del ave cuyo canto es muy melodioso. Germ., en. 6. Formar eras. Destino. 7. Fermento gástrico. 8. Constelaciones. Cacahuete. 9. Día de la semana. Símb. de la emanación. 10. Prefijo que colocado delante del nombre de la unidad la divide por mil millones. 11. La "a", la "e" y otra "e". 12. Divinidad que invocan las mujeres indias para ser fecundas. 13. Señoras distinguidas.

1. Pisad. 2. Onuba. 3. A. Deban. C. 4. Termas. Divisa. 5. IV. I. E. En. 6. Tomasa. Alarma. 7. O. C. Len. B. L. 8. Meta. Arel. 9. Capital.

## HOROSCOPO

**ARIES**
Del 21 de marzo al 20 de abril

Jornada productiva. Podríaaa iniciarse un gran romance gracias a un encuentro casual.

**TAURO**
Del 21 de abril al 20 de mayo

Podrá convinar ventajosamente los negocios con el placer.

**GEMINIS**
Del 21 de mayo al 21 de junio

Día para formular o recibir propuestas románticas.

**CANCER**
Del 22 de junio al 22 de julio

Buena fortuna, particularmente en cuestiones materiales. Use la persuación.

**LEO**
Del 23 de julio al 22 de agosto

Superará los obstáculos, obteniendo lo que desea en el trabajo, el hogar o la salud.

**VIRGO**
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Todo luce positivamente para un proyecto para el futuro. La vida social y el romance alegran la jornada.

**LIBRA**
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Aproveche este día afortunado para promover una idea, plan o habilidad personal.

**ESCORPIO**
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Un mensaje feliz que incluye al romance.

**SAGITARIO**
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Buena jornada para las compras domésticas o acuerdos por bienes raíces.

**CAPRICORNIO**
Del 22 de diciembre al 20 de enero

La suerte lo ayudará, particularmente en el romance. Será muy persuasivo.

**ACUARIO**
Del 21 de enero al 19 de febrero

Un dilema matutino se resuelve a mediodía. Por la tarde, romance o vida social.

**PISCIS**
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Recibe un mensaje demorado pero positivo. Una celebración resulta estimulante.

# EL PAPA DENUNCIA DESHUMANIZACION DEL TRABAJO Y DEFIENDE DERECHOS OBREROS

POR ALBERTO GARNICA

CIUDAD GUAYANA, Venezuela.- El Papa Juán Pablo II denunció ayerl "una tendencia deshumanizante" del trabajo y se pronunció por una redefinición de las nociones de desarrollo y progreso.

El pontífice, que hizo una ferrea defensa del trabajador, habló a unos 500.000 personas reunidas en el sector Alta Vista de esta zona minera, rica en hierro, aluminio y energía hidroeléctrica.

Juán Pablo II llegó aquí tras cumplir una serie de reuniones que culminaron con un encuentro en el estadio olímpico de la Ciudad Universitaria de Caracas donde se dirigió a 400.000 jóvenes.

En su última homilia en territorio venezolano, el Papa dijo a la multitud de trabajadores, que la "tendencia deshumanizante (del trabajo) explica por que la Iglesia no se cansa en pedir una revisión radical de las nociones de progreso y desarrollo".

Indicó que el hombre soporta injustamente la primacia de los procesos economicistas sobre los inviolables derechos humanos y, en particular, de los derechos de los trabajadores y sus familias.

"Es aquí, en los valores y derechos humanos inviolables y sagrados de la persona, donde hay que pensar y definir de nuevo las nociones de desarrollo y de progreso", afirmó.

El Papa pronunció su mensaje desde un altar colocado en una explanada que domina Ciudad Guayana, bajo un sol radiante, tras saludar a los obreros que se congregaron para escucharlo.

Dijo que en la intención de Dios se ve claramente que "el trabajo es para el hombre, y no el hombre para el trabajo".

"Este principio de la dignidad del trabajador es el que tiene que determinar las estructuras posibles de los sistemas industriales de producción y de todo proceso económico, politico y social", añadió el pontífice.

Asimismo, criticó "el espantoso desequilibrio del mínimo porcentaje que goza de los bienes, frente al alto porcentaje que carece de ellos, sobre todo en los países del Tercer Mundo".

Al abogar por la institución del "trabajo humano", advirtió que "el trabajo y el capital son componentes inseparables del proceso de producción, y para superar el antagonismo entre uno y otro se impone la necesidad de una permanente concertación de legítimos intereses y aspiraciones".

El Papa también dijo que las exigencias sindicales no pueden transformarse en una especie de "egoismo" de grupos o de clase, por más que puedan y deban tender también a corregir, con miras al bien común de toda la sociedad".

Agregó que en la epoca del trabajo mecanizado, como el que se desarrolla en este enclave minero, "el hombre no puede perder su puesto de privilegio dado por el Creador: ser sujeto del trabajo y no el esclavo de la máquina y de la técnica".

Aclaró que la tecnologia es indudablemente una aliada del hombre, pero advirtió que "también puede transformarse de aliada en adversaria del hombre, como cuando la mecanización del trabajo suplanta al hombre, quitándole toda satisfacción personal y el estimulo a la creatividad y responsabilidad".

Hizo mención especial a "las vastas multitudes que trabajan de cualquier modo, pero sobre todo a los que trabajan en los campos: los campesinos".

"Vosotros sois fuerza dinamizadora en la construcción de una sociedad más participada, y sin embargo no teneis, muchos de vosotros, la facultad de participar en las opciones decisorias correspondientes a las prestaciones sociales".

*CARACAS, Venezuela :- Rodeado de sacerdotes, flores y guardaespaldas, el Papa Juan Pablo II saluda a la multitud de fieles congregados para su misa en Montalbán.*

# PRESIDENTE PERUANO INDULTA A 56 PRESOS POR VISITA DEL PAPA JUAN PABLO II

LIMA.- El presidente Fernando Belaunde Terry concedió ayer el perdón a 56 presos, entre ellos seis mujeres, con motivo de la visita que el Papa Juán Pablo II hará a este país a partir de este viernes primero de febrero.

El ministro de Justicia, Alberto Musso, formuló el anuncio luego de reunirse con Belaunde Terry en el palacio de gobierno.

Musso afirmó que el indulto lo concedio el mandatario peruano con ocasión de la visita del Pontifice al Perú, después de estudiar las solicitudes de más de 300 presos. Añadió que entre los indultados hay seis mujeres.

Mientras tanto, los preparativos para recibir al Papa se intensificaron , habiéndose efectuado un ensayo general del recibimiento que se le tributará cuando el avion en que viaja Juán Pablo aterrice en una base de la fuerza aérea peruana, al norte del aeropuerto internacional Jorge Chavez.

En el ensayo, que se prolongó por varias horas, participaron los grupos que darán la bienvendida al Papa bailando y cantado música típica del país.

El Papa será recibido por el presidente Belaunde Terry, que estará acompañado de su gabinete ministerial; el cardenal Juan Landazuri; presidentes de las cámaras de senadores y diputados y el cuerpo diplomático acreditado en el Perú.

Los organizadores de la visita dieron a conocer anochelos siete lugares donde tendrán lugar las preconcentraciones para el ingreso el sábado y domingo al hipódromo de Monterrico.

El sábado, el Papa tendrá un encuentro con la juventud y el domingo ordenará a 49 sacerdotes, calculándose que a las ceremonias en el hipódromo asistirán por los menos dos millones de personas.

Igualmente, La Conferencia Episcopal peruana advirtió que este viernes, día de la llegada del Papa, nadie podrá ingresar a la Plaza de Armas, después de las seis de la tarde, hora local.

Juán Pablo se reunirá en la Plaza de Armas con los agentes pastorales, los que se concentrarán dos horas antes en la Plaza San Martin para marchar a su encuentro con el Pontífice.

---

†

Familia Martinez

**Agradece a sus amigos las manifestaciones de condolencias y solidaridad recibidas con motivo del fallecimiento de**

**ALTAMIR MARTINEZ**

**PADRE**

**EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984**

---

†

**AL CUMPLIRSE EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE**

**JOSE LUIS QUIMI**

**SUS FAMILIARES RUEGAN AL TODO PODEROSO POR SU ETERNO DESCANSO**

Se que la distancia y el tiempo no es superado
porque se que tarde he llegado
Padre aunque, no pude verte
y acariciarte por última vez
Pero este amor de hijo, hace sentir
tu presencia, cada vez más en mi.
Os ruego y pido misericordia, al divino creador
abriese la puerta del cielo.
Para ti, su hijo José Luis
que suspiste llevar una vida humilde pero conforme
Nos guiastes por buen camino y nos enseñastes
a profesar la doctrina de Jesucristo
Te marchastes hacia la eternidad
pero tu recuerdo permanece en nosotros

Tu hija.

---


**Para sus viajes Ud. también prefiera a:**

# GUSTAVO ALVEAR

**TRAVEL SERVICES**

**347 COLLEGE ST.**

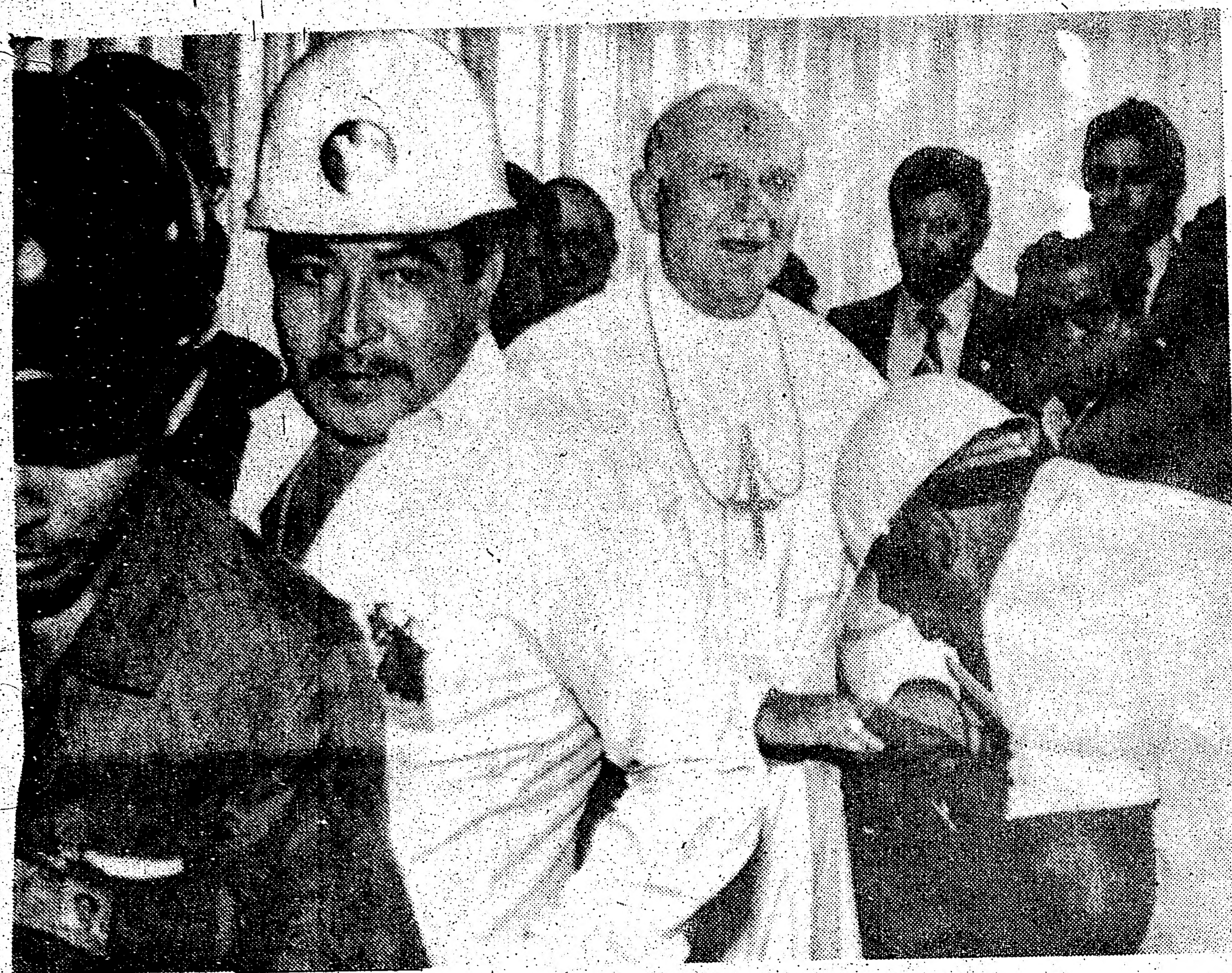
(Esquina Augusta) Oficina 303

**Edificio Augusta Medical Centre**

**968-9060 968-9108**

**VISAS - PASAPORTES - PODERES - CARTAS DE INVITACION - ETC.**

**Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía**



Juan Pablo II saluda a un grupo de obreros

## FUNDADOR DE LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION COMENTA SOBRE VISITA DEL PAPA

LIMA.- El sacerdote católico Gustavo Gutiérrez, figura destacada de la teología de la liberación criticada por el Vaticano, elogió ayer la próxima visita a Perú del Papa Juan Pablo II y predijo que el pontífice traerá un mensaje especial para los pobres de este país.

"El pueblo pobre y creyente de Perú espera la visita del Papa, y está atento a su mensaje con humildad y esperanza", escribió el sacerdote peruano Gutiérrez, en un artículo publicado ayer en la página de opinión del diario limeño La República.

"Se trata de un pueblo que ha visto en los últimos años deteriorarse sus condiciones de vida en proporciones desconocidas hasta ahora", escribió. "El Papa ha señalado esa realidad con precisión, fuerza y claridad".

Gutiérrez es considerado el fundador de la teología de la liberación, la doctrina religiosa que mantiene que la Iglesia debe trabajar para obtener la justicia social para los pobres. Esta posición ha sido criticada por el Vaticano.

Gutiérrez ha declinado todas entrevistas periodísticas hasta después que el Papa concluya su visita a Perú, que comenzará el viernes y terminará el miércoles de la próxima semana. El artículo publicado ayer constituye sus únicos comentarios públicos.

Mientras mostró una actitud conciliatoria hacia el pontífice, Gutiérrez criticó a los gobiernos que no se ocupan de los problemas de los pobres.

"Hay afirmaciones, increíbles, que pretenden que nos hallamos en el mejor de los mundos. La mentira sobre lo que realmente sucede es un desprecio de personas concretas y una ofensa a Dios", puntualizó.

## TODO EL MUNDO ESCUCHA CANCION ESCRITA POR JUAN PABLO II

CARACAS.- Una obra musical escrita por el Papa Juan Pablo II ha opacado la música popular en las emisoras de radio y televisión desde la llegada aquí el pasado sábado del Sumo Pontífice.

"El taller del Orfebre", una obra de belleza espiritual, fue escrita después de la II Guerra Mundial por el entonces Karol Josef Wojtila, hoy el máximo líder espiritual de la Iglesia Católica.

La obra es un monólogo que trata sobre el sacramento del matrimonio y fue grabada por la compañía Rodven, que adquirió los derechos para todo el mundo de habla hispana.

El disco, que consta de 13 temas, fue grabado entre noviembre y diciembre del año pasado por destacados cantantes venezolanos, entre ellos Guillermo Daviola, Melissa, José Alberto Mugrabi, Antonietta, Guillermo Carrasco y Karina.

## JUAN PABLO II ENVIA MENSAJE A COLOMBIA

BOGOTA.- El Papa Juan Pablo II envió ayer una bendición a todos los colombianos y rogó porque la paz sea una realidad en Colombia, en mensaje leído por uno de los asesores del jefe religioso.

El mensaje del Papa al presidente Belisario Betancur fue leído inmediatamente después de ingresar al espacio aéreo colombiano el avión que le transportaba desde Venezuela a Ecuador.

"Quiero enviar mi más cordial saludo y recuerdo. Lamentó que no haya sido posible en esta ocasión, y confirmo mi firme propósito de visitar esa querida nación apenas sea posible", afirmó el pontífice. "Formulo fervientes votos de paz y concordia y cristiano bienestar para todos".

El Papa salió ayer a las 20:45 gmt de Caracas y sobrevoló seis ciudades colombianas antes de ingresar a Ecuador.

El avión que transportaba al pontífice ingresó a las 16:35 (2135gmt) por la zona nordeste del país y por 50 minutos permaneció en el espacio aéreo colombiano.

## PAPA JUAN PABLO II LLEGO A ECUADOR

QUITO, ECUADOR.- El Papa Juan Pablo II llegó ayer a la capital de este país andino en la segunda etapa de su sexta gira por América latina y el Caribe.

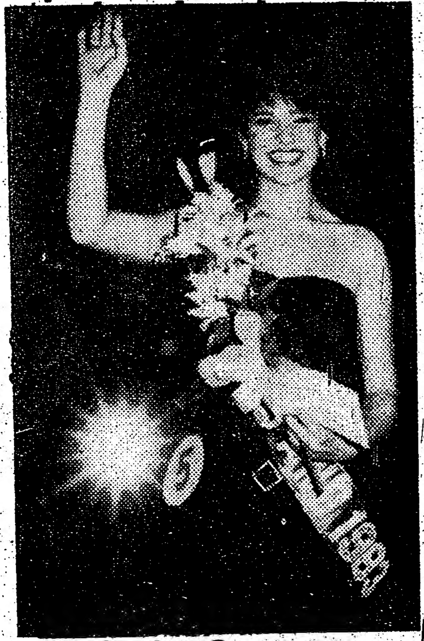
El avión que transporta al Papa aterrizó en el aeropuerto Mariscal Sucre, a 2.850 metros de altura en los Andes ecuatorianos, a la hora 17:56 (22:56gmt).

Juan Pablo, quien llegó procedente de Ciudad Guayana, última escala de su visita a Venezuela, fue recibido por el presidente León Febres Cordero.

El programa del pontífice contempla una reunión con los obispos y religiosos católicos de Ecuador en la Catedral Metropolitana y luego caminaría una cuadra hasta el Palacio presidencial frente a la Plaza de la Independencia, para sostener una entrevista privada con Febres.

2do EVENTO SE APROXIMA!!
ELECCION LA CHICA DEL AÑO

SABADO 16 de FEBRERO 8PM



Valeria Cabrera
Chica del Año 1983

ANIMACION:
Orquesta Fantasia y Valparaiso Sound
ARTISTA INVITADO:
Alberto Olivera
CON LA COMPLEMENTACION MUSICAL DE LA DISCOTECA NERON

PREMIOS
CHICA DEL AÑO
Un Pasaje ida y vuelta a Miami cortesía Sundial Travel.
Un pasaje ida y vuelta desde Miami a Santo Domingo cortesía Dominicana de Aviación.
Hotel por una semana en Santo Domingo cortesía All Cargo Agencies.
Un anillo de diamante gentileza de Amalia Jellewers.
500 en efectivo cortesía El Popular.
Un presente en licores de Bacardi.
Un video Tape obsequio de Manuel Galabay.

CHICA SIMPATIA
Un traje confeccionado por Inés Di-Santo de Chez Moi Boutique.
Un fin de Semana para dos personas en el Lakeshore Inn, cortesía de la gerencia.
Un presente en licores de Bacardi.
Un video Tape obsequio de Manuel Galabay.

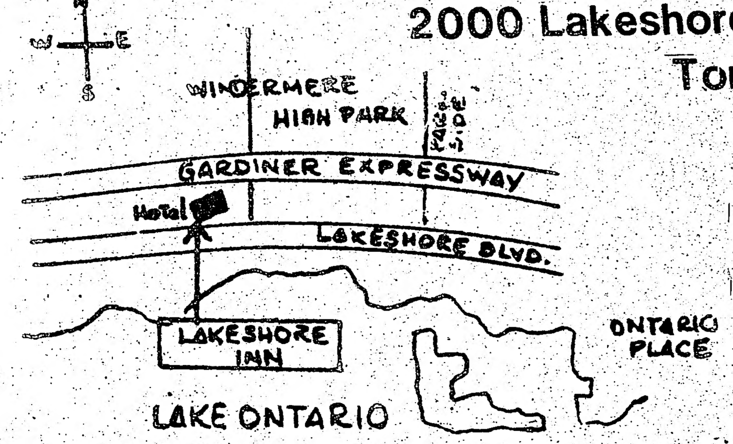
CHICA MISS PIERNAS
Un atuendo cortesía Blue Junction.
Un presente en licores cortesía Bacardi.
Un video Tape obsequio de Manuel Galabay.

CHICA FOTOGENICA
Un Poster personal de 24" x 30" cortesía El Popular.
Un presente en licores cortesía de Bacardi.
Un video Tape obsequio de Manuel Galabay.

CHICA AMISTAD
Premio sorpresa, cortesía Caruso Beauty Centre.
Un presente en licores cortesía Bacardi.
Un video Tape obsequio de Manuel Galabay.

Además, cada participante recibirá una fotografía del grupo a colores de 8" x 10", y los acostumbrados obsequios de Bacardi.

Hotel Lakeshore Inn
2000 Lakeshore Blv.
Toronto




VALORS 10.00 ADELANTADO
$ 12.00 EN LA PUERTA

LAS RESERVACIONES DE MESAS SON LIMITADAS
LLAMAR A LOS TEL 531-2495-6 DESPUES DE LAS 7p.m. 783-8268

AUSPICIAN
DOMINICANA DE AVIACION.
ALL CARGO AGENCIES.
BACARDI RUM.

AMALIA JELLEWERS.
806 St. Clair Ave. West. Tel: 657-1485.
SUNDIAL TRAVEL.
834 Bloor ST West.
Tel: 536-9972.

CHEZMOI BOUTIQUE.
556-A Sheppard Ave. West.
BLUE JUNCTION.
633 Bloor St. West.
Tel: 533-0775.

MORNING DEW FLOWERS.
1052 Wilson Ave. West. Tel: 630-3662-3.
CARUSO BEAUTY CENTRE.
2557 Hurontario St.
Tel: 277-4412.

YOLANDA SKIN SKIN CARE.
245 Yonge St.
Tel: 362-1854.
LONTOR FOODS.
Finch West Mall.
Tel: 741-2245.

LIBRERIA IMAR-JULY.
ENTRADAS EN VENTAS:
596 Bloor St. West.
Tel. 533-3280.
CARNICERIA EL GAUCHO.
3432 Weston Rd.
Tel: 741-3337.

## LA CORTE SUPREMA CONDENA A EX CONTRALOR A CUATRO AÑOS DE CARCEL

BOGOTA.- El ex contralor de la nación Aníbal Martínez Zuleta fue condenado por la Corte Suprema de Justicia a cuatro años de carcel y al pago de una multa en oro durante 12 meses.

El ex fiscalizador fue acusado ante la Corte por el delito de cohecho al permitir que los dineros del estado fueran empleados para obtener beneficios personales a miembros de su familia.

La Corte inició hace seis meses el proceso contra Martínez Zuleta, que fue contralor de la nación durante ocho años, y concluyó con la sentencia condenatoria, señaló un vocero de la corporación.

La Corte le dió el beneficio de la libertad condicional y vigilada aunque lo despojó de todos los derechos ciudadanos durante los cuatro años, por lo que no puede votar en elecciones ni aspirar a ningún cargo público.

RIO DE JANEIRO, Brasil.- Un grupo de bomberos rescatan a una mujer de las aguas de una inundación. La dama, recientemente operada, era evacuada de su hogar cuando la balsa que la transportaba se dió vuelta. Las lluvias torrenciales de las últimas semanas han causado más de 100 muertes y dejaron sin hogar a 50.000 personas en cuatro Estados Brasileños.

## MEDICO CHILENO SANCIONADO POR PARTICIPAR EN TORTURA

SANTIAGO.- Un médico chileno que atendió a una joven antes y después de ser torturada por la policía secreta fue sancionado con un año de suspensión por el Colegio Médico de Chile, en el primer fallo de este tipo en su historia.

El ex médico de la Central Nacional de Informaciones Luis Hernán Pérez Castro fue denunciado como autor del chequeo médico de una joven detenida en 1982 que fue sometida a golpes y quemaduras de cigarrillo en cuarteles de la CNI.

Tras una investigación de un año en la que se comprobó la participación de Pérez Castro en el hecho, éste fue sancionado con un año de suspensión de sus derechos en el Colegio Médico, una entidad profesional privada que agrupa a todos los médicos del país.

"El colegio lo encontró culpable por examinar a un detenido que estaba con la vista vendada en un lugar secreto y por negligencia al efectuar sólo un examen superficial", dijo Francisco Rivas, secretario general del colegio.

"Colaborar en prácticas de tortura es la falta ética más grave que puede cometer un médico, y nosotros estamos dispuestos a sancionar a todos los que resulten culpables", dijo Juán Luis González, presidente del colegio.

"Se optó por no expulsarlo del colegio, sólo se le sancionó en consideración a dos atenuantes: colaboró plenamente en el proceso de investigación y dejó de pertenecer a la CNI", agregó Rivas.

Dijo que se está investigando a otros tres médicos que examinaron a un detenido que murió a consecuencia de las torturas recibidas en la CNI y que otorgaron falsos certificados de defunción.

"Tenemos otras 50 denuncias contra médicos, la mayoría de ellos médicos militares, y vamos a investigarlas todas", dijo Rivas.

Según los dirigentes del colegio, la participación de médicos en prácticas de tortura se explica solo por "la descomposición moral de la sociedad chilena, la sensación de impunidad tras una década de torturas sin sanción, y la presión ejercida por los jefes de los organismos de seguridad dirigidos por el régimen de nuestro presidente".

## Liberales designan candidato a presidente de Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica.- El abogado y economista de 44 años Oscar Arias Sánchez fue designado antier candidato presidencial por el Partido Liberación Nacional (PLN) para los comicios generales de febrero de 1986.

Arias ganó la nominación a Carlos Manuel Castillo en la convención del domingo con una votación de unos 300.000 partidarios.

Los resultados parciales entregados por el tribunal electoral interno del PLN dan 144.883 votos a Arias y 97.130 a Castillo.

Arias fue en dos ocasiones ministro de Planificación y Política Económica además de diputado.

Los comicios generales serán en una fecha aún no precisada de febrero del año próximo.

## ACUSADOS DE TERRORISTAS INICIAN HUELGA DE HAMBRE

LIMA.- Un total de 30 acusados de terrorismo iniciaron ayer una huelga de hambre por tiempo indeterminado en la isla prisión de El Frontón, al oeste de Lima, para exigir a las autoridades la aceleración de sus juicios, informó un vocero de la comisión de los familiares de los detenidos.

La medida, a la que hoy se sumarán otros 15 presos, comenzó ayer en la manana por parte de 150 detenidos en El Frontón, dijo.

Los 30 se declararon en huelga de hambre porque desde que fueron detenidos, hace cuatro años, la marcha de los juicios es muy lenta y ellos "demandan que sean más rápidos", agregó.


SPANISH VIDEO MOVIES
PELICULAS EN ESPAÑOL
JORGE PORCEL
INSCRIPCION GRATIS Infórmese!!
OFERTA PARA EL MES DE FEBRERO SOLAMENTE
CANTINFLAS
EL EXTRA
week days $4.00 DIAS DE SEMANA
weekends $6.00 FINES DE SEMANA
2 PELICULAS AMERICANAS DOBLADAS AL ESPAÑOL POR $6.00
Vea peliculas en español en la comodidad de su hogar
Tenemos una amplia gama de cintas comicas, de terror y eroticas francesas e inglesas para su deleite
Y...NO SE OLVIDE DE SU TARJETA DE CREDITO PARA EL DEPOSITO DE LAS PELICULAS
PARA MAYOR INFORMACION VISITENOS
LAWRENCE · GLENCAIRN · STAINER · RIDELLE · EGLINTON · DUFFERIN · 247 MARLEE · ALLEN EXPRESSWAY · BATHURST
ISY ART GALLERY
247 MARLEE AV. UNIT 201 — TORONTO ONTARIO
782-9197
HORARIO: LUNES A SABADO 11:00 AM 7:PM


## NO CREEN EN EL DIABLO

SAO PAULO.- A pesar de reclamar ser uno de los paises más devotos de la Iglesia Católica Romana, una reciente encuesta mostró que el 56 por ciento de los ciudadanos brasileños no creen en el diablo.

El 35 por ciento de los cuestionados respondió que sí y el resto estuvo dudoso.

La encuesta, publicada el domingo pasado por el diario de Sao Paulo 'Folha', se hizo en base a 1.000 entrevistas.

Los más ardorosos incrédulos de la existencia de satanás fueron los jóvenes varones de entre 17 y 19 años.


SU TIERRA ES LA NUESTRA.

Avianca comparte con la mayoría de sus pasajeros la emoción de regresar a su tierra de origen.... A Bogotá. Medellín. Cali. Barranquilla. Cartagena. Pereira. Bucaramanga, Santa Marta y San Andrés.

Al igual que sus pasajeros, Avianca siente orgullo de ser Colombiana y por lo tanto cada vuelo a nuestra tierra nos es doblemente grato.

Hablando entre paisanos, déjenos atenderlo en uno de nuestros vuelos que, también para Avianca, significan un grato regreso a nuestro terruño. Consulte con su agencia de viaje o llámenos al (416) 482-1617 o al (800) 268-8916.

Proud to be Colombian

Para recibir copia de nuestro pergamino "Proud to be Colombian" así como calcomanías a color, sírvase recortar y enviar este cupón.

Avianca
1867 Yonge Street / Suite 600
Toronto, Ont. M4S 1Y5 Canada

Nombre
Direccion
Ciudad
Provincia
Postal Code

Avianca
La Aerolínea de Colombia
65 AÑOS 1919-1984

## SE REANUDA PARCIALMENTE LA DISTIBUCION DE COMBUSTIBLES EN URUGUAY

MONTEVIDEO.- A pesar de que subsisten aún paros escalonados de cuatro horas de los funcionarios de la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, se reanudó el pasado lunes la distribución de combustibles, cuya escasez amenazaba con paralizar los servicios automotores y otras actividades imprescindibles de todo el país.

Las autoridades del ente estatal y voceros de la gremial dijeron que el ritmo de distribución del producto será casi normal, a pesar de que continúan las medidas de lucha en demanda de reivindicaciones salariales.

Casi un centenar de camiones cisternas que desde las primeras horas del mismo lunes formaron largas filas aguardando frente a la planta de abastecimientos de ANCAP, reiniciaron el reabastecimiento del producto.

Se cree en fuentes del organismo que debido a los paros parciales, la distribución se verá reducida en un 50 por ciento de lo que es habitual, pero que aún así se podrá poner en movimiento una importante flota de camiones para reabastecer en forma suficiente la plaza.

No se descarta, sin embargo, que puedan crearse algunas situaciones dificultosas en zonas balnearias del este, donde miles de turistas, argentinos en su mayoría, podrían sufrir la carencia del producto para la movilización de sus vehículos.

"Pero ello quedará subsanado en pocas horas, tiempo en que tardarán en llegar los camiones abastecedores que partieron hacia esas zonas", dijo un vocero de ANCAP.

Mientras tanto la central obrera de trabajadores, que agrupa a casi todos los sindicatos, amenazó con un paro general de actividades de 24 horas, en caso que se adoptara alguna medida represiva contra los funcionarios de ANCAP.

Sus dirigentes, adelantandose a esta eventualidad convocaron a todos sus adherentes a realizar hoy miércoles una gran concentración en una zona céntrica de la capital para luego realizar una marcha hasta la Plaza Cagancha, a efectos de brindar la solidaridad de los gremios con los funcionarios en conflicto.

Por otra parte continuaba hasta ayer el paro de "brazos caídos" de los funcionarios postales, que solicitan mejoras económicas, en tanto que se considera inminente el cese de la huelga de los funcionarios municipales que tienen paralizadas sus actividades desde hace siete días.

## MARINO RETIRADO ADVIRTIO SOBRE MALESTAR MILITAR POR MEDIDAS DE GOBIERNO

BUENOS AIRES.- El contralmirante retirado, Horacio Zaratiegui, aseguró que "no hay ánimo alguno en el grueso de las fuerzas armadas" para un nuevo golpe de estado, pero consideró que algunas medidas del gobierno podrían alterar esa situación, según un artículo periodístico publicado el lunes.

Entre las medidas gubernamentales, Zaratiegui mencionó las restricciones presupuestarias impuestas a las fuerzas armadas y lo que consideró una "persecución" del teniente de navío, Alfredo Astiz, acusado de violaciones a los derechos humanos y actualmente detenido en el apostadero naval de Buenos Aires.

"No creo que esten dadas las condiciones para un golpe de estado, ni què haya ánimo alguno para ello en las fuerzas armadas", afirmó Zaratiegui, en un artículo publicado en el matutino Crónica, que cita a su propio corresponsal en Mar del Plata, ciudad balnearia a 400 kilómetros al sur de aquí.

Dijo que sin embargo le preocupaba "el hecho de que el gobierno, sin querer, está adoptando medidas que en última instancia podrían llegar a cambiar esa actitud".

Zaratiegui añadió que actualmente no hay más libertad de expresión que durante el régimen militar anterior, según el artículo.

Dijo que "admitió en el pasado publicamente que las fuerzas armadas en el poder fueron soberbias, pero ahora con el gobierno radical, se está dando en forma alarmante la misma situación".

Posteriormente, criticó el manejo de los medios de comunicación en manos del Estado y opinó que "no puede manifestarse que en estos momentos haya mas libertad de expresión que durante el gobierno militar".

Zaratiegui fue durante la guerra de las Malvinas, en 1982, comandante de la Base Naval Austral con asiento en Ushuaia, a más de 3000 kilómetros al sur de aquí.

Posteriormente, criticando la actuación de la marina durante aquella guerra perdida por la Argentina ante Gran Bretaña, se declaró en rebeldía al entonces comandante de la armada, almirante Jorge Anaya, y a su sucesor, el almirante Ruben Franco, por lo que fue relevado de su cargo y detenido en una unidad naval durante nueve meses.

El año pasado, protagonizó una polémica pública con la oficial Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas, que recibió denuncias por la represión ilegal del anterior gobierno militar que arrojó un saldo de 8.960 personas desaparecidas.

Zaratiegui dijo entonces que la comisión se extralimitó en sus funciones al solicitar al Ministerio del Interior que impida la salida del país de numerosos militares y civiles acusados de violaciones a los derechos humanos.

## OPOSITORES NICARAGUENSES PLANEAN UNA DECLARACION DE UNIDAD

*Por TIM GOLDEN*

Importantes figuras civiles y militares opositoras del gobierno nicaraguense firmarían una declaración política estratégica conjunta para resolver la guerra civil que afecta a ese país, confirmaron ayer fuentes políticas y rebeldes.

"Sería una declaración de comunidad y objetivos", aseveró Arturo Cruz, un ex alto funcionario del gobierno sandinista que ahora lideriza el Consejo de Coordinación Democrática.

"No se trata de una alianza orgánica. No se esta formando ninguna estructura", añadió Cruz, explicando que se trata de una "propuesta" para el futuro y necesidades de la oposición nicaraguense.

Por su lado, Adolfo Calero, jefe de la Fuerza Democrática Nicaraguense, el grupo rebelde más importante, al afirmar que el movimiento haría públicos sus objetivos hasta mediados de febrero, afirmó que "la idea sería un amplio frente de oposición a los sandinistas".

Los dirigentes de las cuatro fuerzas rebeldes anti sandinistas, junto a varios grupos políticos, se reunirán pronto para analizar la estrategia política a seguir y probablemente emitan un comunicado conjunto delineando sus objetivos.

Es posible que ese encuentro se realice en Miami en los próximos diez días, de acuerdo a una fuente cercana a la iniciativa.

Crúz y Calero dijeron en entrevistas telefónicas que los partidos de oposición dentro de Nicaragua serían invitados a sumarse al proyecto, aunque es posible que no lo acepten. Cruz reveló que durante una visita que a principios de mes hizo a Nicaragua no analizó la iniciativa del movimiento con dirigentes políticos partidarios.

La formación de un frente común podría ayudar las posibilidades, por ahora débiles, del gobierno de Reagan en su afán de persuadir al Congreso a que renueve la ayuda norteamericana a los rebeldes "contras".

Entre fines de 1981 y septiembre de 1984, la CIA brindó a los rebeldes ayuda estimada en más de 75 millones de dólares. El Congreso detuvo esos fondos en junio, pero en un compromiso presupuestario dejó de lado 14 millones de dólares para ser usados si el programa es reiniciado luego del 28 de febrero.

DISCOTECA EXITOS
1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

Cumbias Salsa Guarachas Pachangas
Rock y Funk
Es la gran invitación de su discoteca.

Venga a disfrutar los éxitos de todos los tiempos

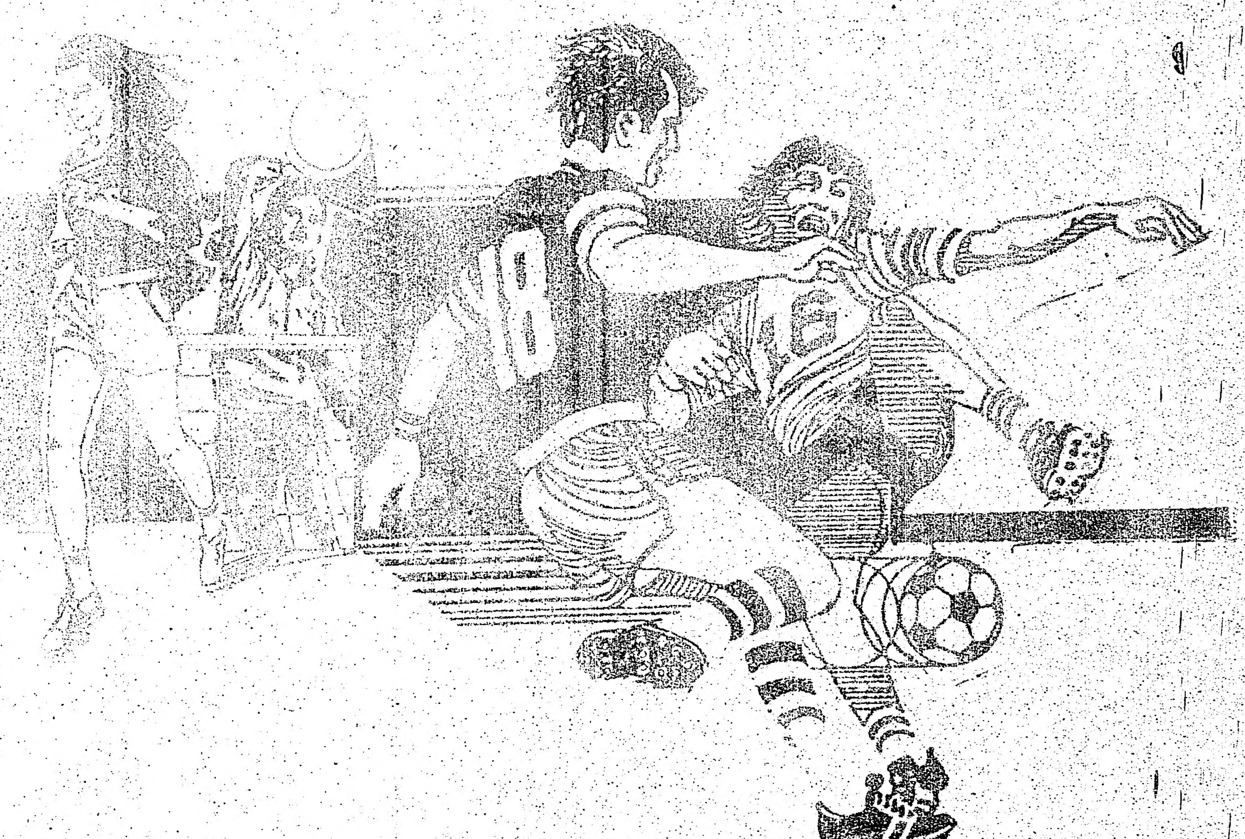
Viernes Con la Salsa recién llegada de Colombia
Con Rey Trujillo

SABADO 2 DE FEBRERO
Gran entrega de premios del Campeonato Relampago Indoor Soccer Organizado en beneficio del Sr. Vicente Zambrano

LA RECAUDACION DE LAS ENTRADAS SERA EN BENEFICIO DE LA MENCIONADA PERSONA
DONACION $3.00

A GOZAR COMO SIEMPRE DE LOS ULTIMOS HITS MUSICALES

# SUPLEMENTO DEPORTIVO



## BRASIL O PARAGUAY?

### Opina la Redacción

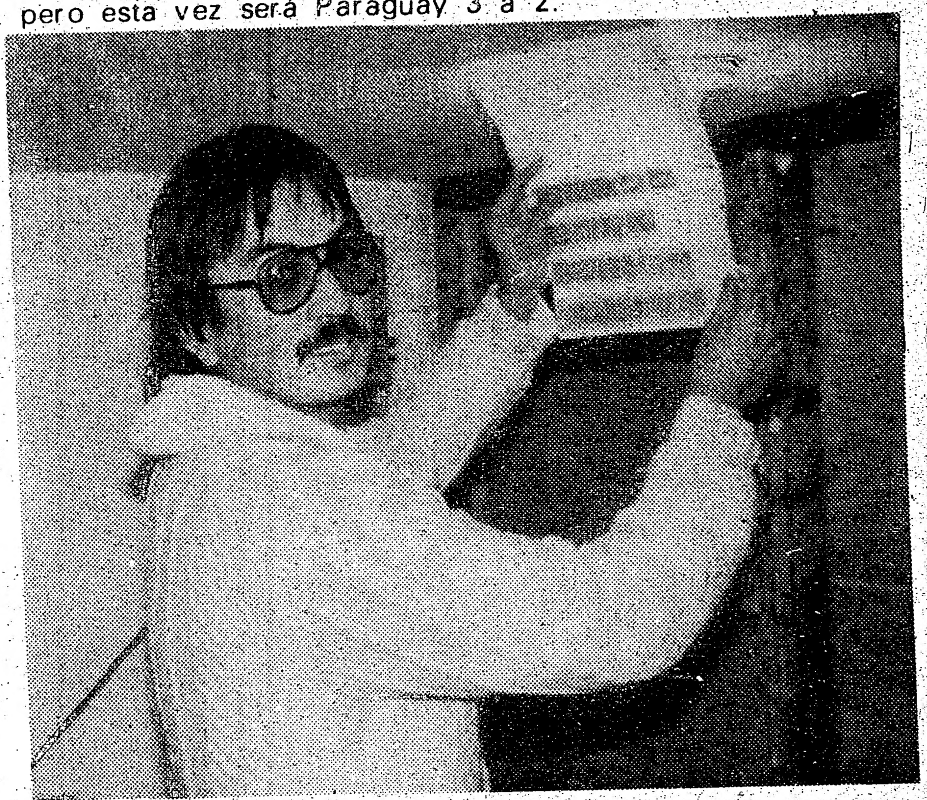
Nosotros también opinamos sobre el Campeonato de Fútbol Juvenil. Debido a la importancia y espectación que ha suscitado el campeonato juvenil sudamericano, y las diversas opiniones vertidas en nuestra redacción es que hemos hecho una pequeña encuesta, siendo las que siguen las opiniones de nuestros sabios deportivos.

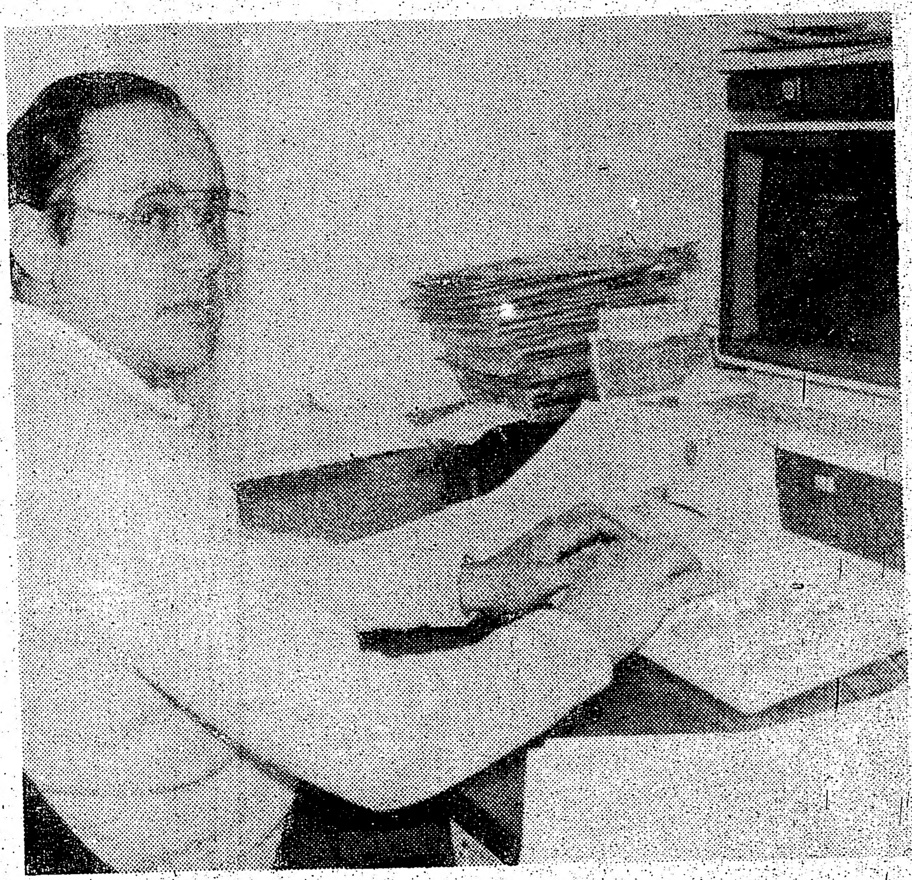
Roberto Serrano. Cree que el ganador será Brasil, por dos razones, primero "la supremacía futbolística carioca es conocida y no en vano son los actuales campeones; además el hecho de que Brasil haya entrado por la senda de la democracia, la moral de los jugadores es altísima, ante un Paraguay que posee una de las más antiguas dictaduras del continente. El score será 2 a 1.

Nuestro director, al dar su opinión manifestó: "no hay otra alternativa, será Brasil por 2 tantos a 1. Aunque como Colombiano me gustaría que Paraguay triunfara, para ver a Colombia disputando la final, pero la calidad de juego mostrada por Brasil lo harán a acreedor merecidamente al título.

Jorge León "pienso que será un difícil partido, pero al final prevalecerá la experiencia y oficio de los brasileños en esta tipo de torneo, teniendo en cuenta que son los actuales campeones, bastándoles solo el empate para llevarse el título, mientras que Paraguay necesita el triunfo. Por lo tanto, Brasil ganará por 2 goles a 1 a Paraguay.

Juan Orellana, "Sin duda es un difícil partido, aunque todo parece indicar que sería Brasil quien se alzaría con la victoria, pero no se olviden que Paraguay jugará en su casa donde son temibles, su fuerte es la marca, mordiendo y hostigando al rival, no desconozco los méritos de Brasil, pero esta vez será Paraguay 3 a 2.



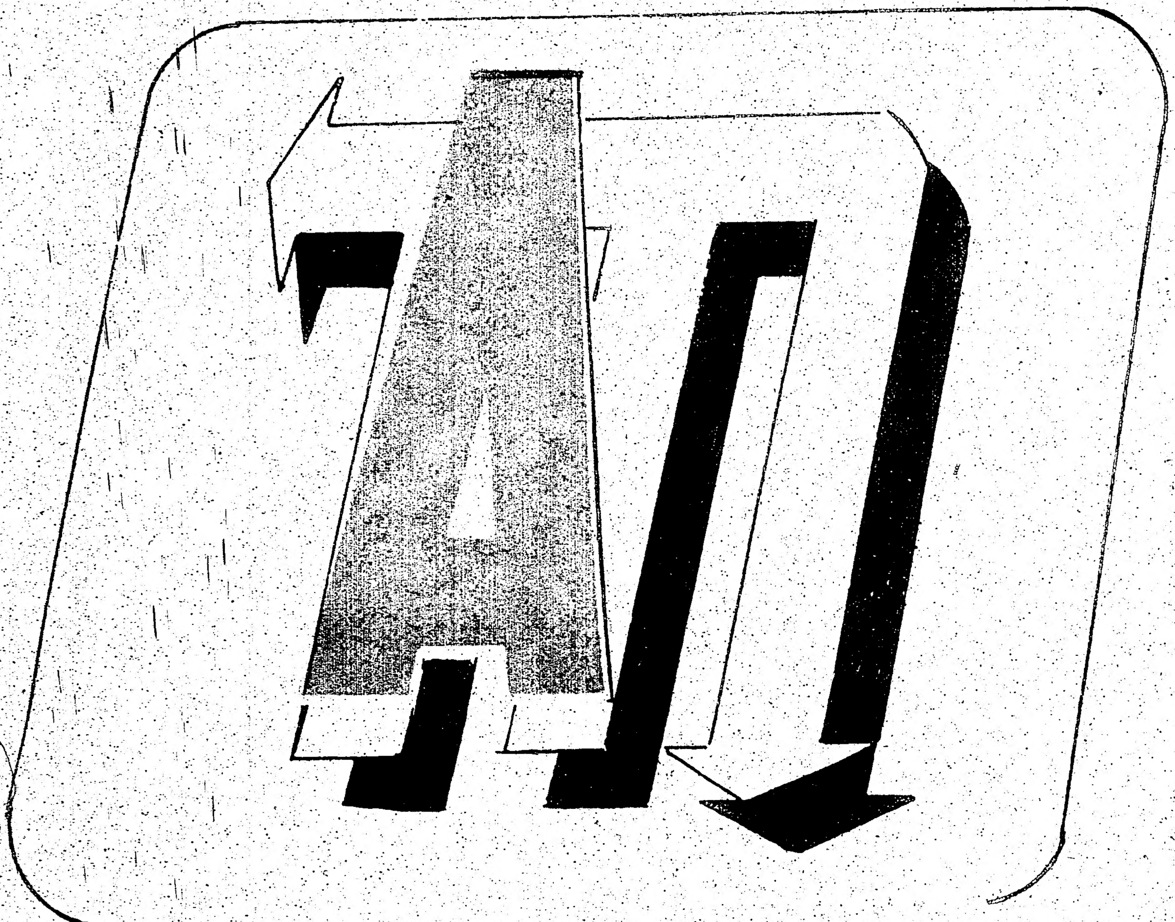


Carbe Orellana, piensa que Brasil retendrá el título de campeón sudamericano juvenil. Ya que su fútbol hasta el momento ha sido brillante y de calidad y no tendría ningún problema en superar a Paraguay por 3 a 0.

Osvaldo Escobar, "De acuerdo a lo que han mostrado los equipos debería ganar Brasil, porque tiene más fútbol; Paraguay no ha convencido aún y sería una sorpresa si ganará, también no hay que olvidar que Brasil es el actual campeón y saldrá a jugar confiado pués el empate le basta para retener el título.

Menotti González, cree que el ganador será sin duda Paraguay, por su condición de local y la calidad de juego mostrada durante el campeonato, doblegará a Brasil por 3 tantos a 1.


MUY PRONTO ...



Advertising & Marketing Mix

SU PUBLICIDAD HISPANA



S. D. AUCAS

Primer Torneo Invitacional de Indoor Fútbol

SABADO 2 DE FEBRERO 3PM

Leon Argamasilla

Bacardi

6 Equipos disputarán el trofeo

VEPESCARA CAMPEON I.S.L

SANNICANDRO VICECAMPEON I.S.L.

SELECCION ECUATORIANA CAMPEON LHFA

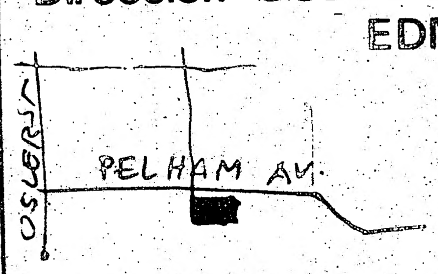
CIUDAD DE QUITO Excelente equipo LHFA

SIMON BOLIVAR Nuevo equipo Juvenil y AUCAS

Nuevo equipo de la Liga Italiana

Dirección COLEGIO BROTHER EDMUND RISE

PELHAM Ave. entre Symington y Osler



# OPINIONES SOBRE EL PARTIDO DEL TORNEO JUVENIL DE FUTBOL

ASUNCION.- La euforia paraguaya con motivo del triunfo de sobre Uruguay que le permite abrigar esperanzas de ganar el Undécimo Campeonato Sudamericano Juvenil de Futbol, quedó reflejada en los matutinos del lunes.

El entrenador Cesar Cubilla y sus jugadores, que al término del encuentro ganado por 4-1 se negaron a hacer declaraciones, enojados por las críticas recibidas del público y de la prensa, depusieron luego su actitud, pidiendo el apoyo de los espectadores para el decisivo encuentro de hoy ante Brasil, que supera a Paraguay por un punto.

Cubilla dijo que "teniamos que sacar un resultado positivo y lo logramos. Esta vez salieron bien las jugadas y esperamos que hoy con el apoyo del público podamos llegar al título.

El capitán del equipo, Isidoro Aquino, anticipó que ante los brasileños "pondremos este mismo entusiasmo y la misma garra para llegar a una victoria y darle el título de campeón a esta sufrida hinchada, que nos ha alentado en todo momento".

El entrenador uruguayo Anibal Gutierrez Ponce dijo que "cumplimos de acuerdo con nuestras posibilidades. Encaramos la lucha ante Paraguay con todas las armas que poseemos, pero lastimosamente las cosas no salieron como lo habiamos planeado. Al final, pienso que el seleccionado paraguayo fue un digno ganador".

Brasil, a su vez, logró ante Colombia una victoria casi milagrosa, pues con un hombre menos señaló el tanto del triunfo faltando medio minuto para la expiración del tiempo reglamentario por mediación de Romario, su mejor hombre.

Tosinho, quien entró por el inoperante Neto para cooperar en la victoria por 2-1 ante Colombia, dijo que antes del gol del triunfo ejecutó un tiro libre "con alma y vida" y que esa pelota la contuvo a medias "el buen arquero colombiano y entró Romario para puntear" el balón.

Tosinho lamentó la expulsión del centrodelantero Gerson, figura vital del equipo que no podrá estar hoy miércoles frente a Paraguay.

Entre los colombianos reinaba la desazón. El entrenador Alfonso Marroquín dijo a los periodistas que le echaran la culpa de la derrota. "Soy responsable", afirmó, porque "realicé dos cambios que no me resultaron en su totalidad. Planteé el partido, especialmente en la segunda etapa, para ganar, pero no me resultó. Soy el único responsable".

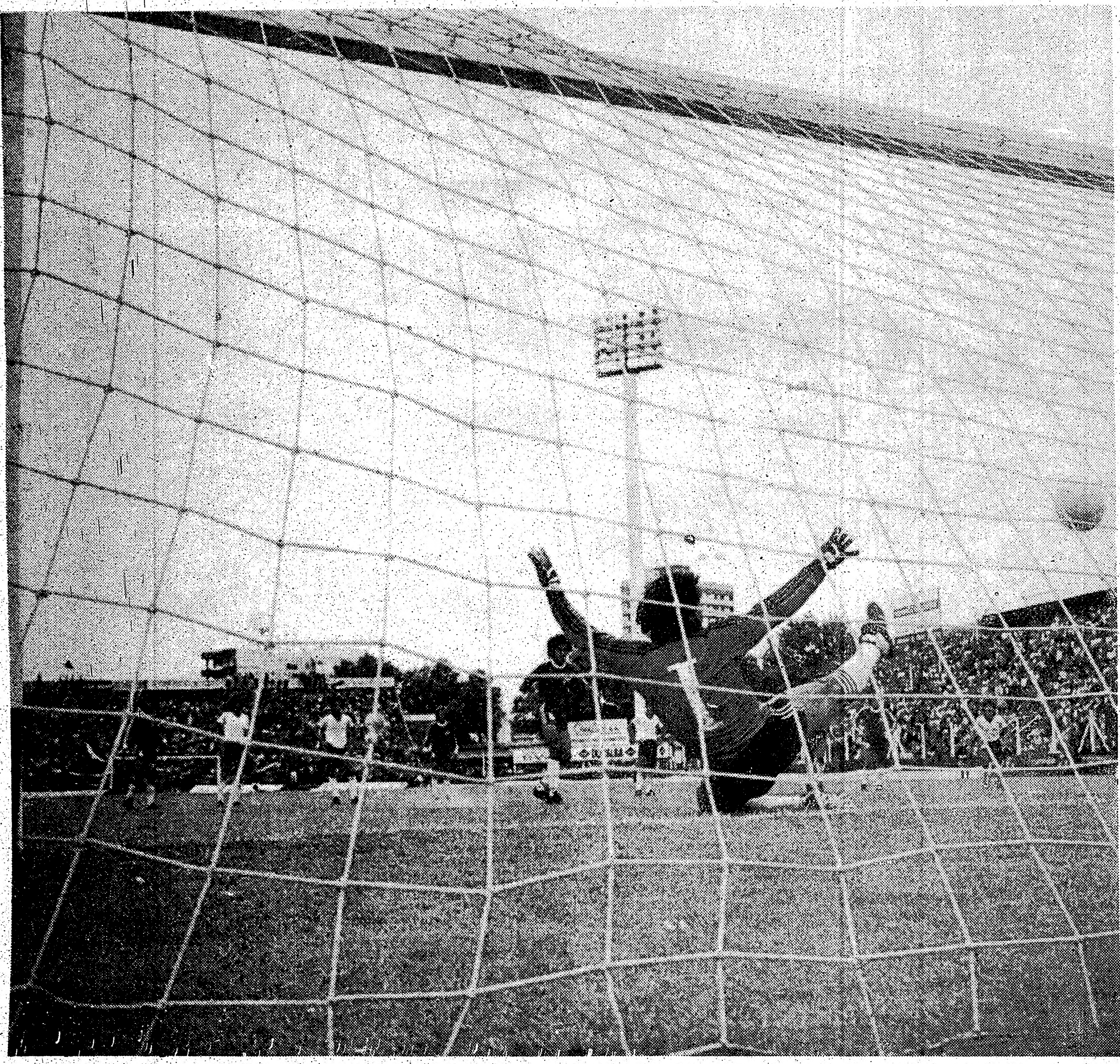
El matutino Hoy destacó que "al técnico colombiano probablemente le haya traicionado su ambición por ganar", y añadió que "los cambios hechos por Marroquín denunciaron su deseo de que sus hombres se proyectaran con mayor asiduidad buscando ganar los dos puntos, y al final se quedó sin ninguno".

# Brasil y Paraguay definen hoy el título sudamericano de fútbol juvenil

Por JOSE F. TALAVERA

ASUNCION.- Brasil, con cuatro puntos, y Paraguay, con tres, se medirán hoy en el último partido del Undécimo Campeonato Sudamericano Juvenil de Futbol, bastándole al primero un empate para retener el título.

Paraguay, en cambio, deberá ganar para ser el nuevo campeón.



En el preliminar, Uruguay y Colombia jugarán por el tercer puesto, pero este último equipo, que cuenta con un punto, podría igualar la colocación con los paraguayos siempre que derrote a Uruguay y que el equipo local pierda ante Brasil.

El primer cotejo empezará a las 7.30 p.m. hora local, (2230 gmt) y el segundo a las 9.30 en el estadio Defensores de Chaco, previéndose un lleno total de sus instalaciones, capaces de dar cabida a unas 55.000 personas.

El partido de fondo será un choque de dos disimiles conceptos sobre el futbol: talentoso y armónico el de Brasil, aunque no desprovisto de fortaleza física; impetuoso el de Paraguay, que contará con el estímulo de su público para intentar la conquista.

Atrás quedó para la selección dueña de casa el poderoso conjunto de Uruguay, al que derrotó el domingo por 4-1, y también las rencillas de sus jugadores con el público, insatisfecho con las pobres demostraciones del equipo.

Cierto es que Paraguay cuenta con un temible poder ofensivo, puesto que en seis partidos lleva anotados 19 goles, mientras que Brasil solamente ha marcado nueve.

Pero nadie se engaña sobre la legitimidad de las aspiraciones de Brasil, basadas en su futbol pulido y en su experiencia internacional, ya que además de ser campeón sudamericano ha sido tres veces campeón mundial.

En ambos campamentos la confianza es limitada. El entrenador de los brasileños, Jair Pereyra, dijo que si bien para su equipo un empate es suficiente, "lo máximo del futbol es el gol. Si a mis dirigidos les hacen tres goles, ellos deben tratar de hacer cuatro".

El puntero Romario, que probablemente juege de centrodelantero por la suspensión de Gerson, afirmó que "Brasil está a un paso del campeonato, y aunque sólo necesitamos un empate frente a Paraguay, intentaremos ganar el partido".

El entrenador paraguayo Cesar Cubilla, cuestionado a raiz de sus experimentos consistentes en ubicar a los jugadores en puestos distintos de los habituales, pidió apoyo de la afición de modo que Paraguay pueda consumar la hazaña.

El jugador Eumelio Ramón Palacios dijo que "ahora sólo dependemos de nosotros, pues ganándole a Brasil aseguraremos el título. El deseo de todos nosotros es que el público nos aliente, porque queremos darle a nuestro país el campeonato".

La posible constitución de los equipos para hoy, es la siguiente:

URUGUAY - Picun; Domínguez, Diaz, Machain, Correa, Suárez, Larre, Da Silva, Vidal, Sosa y Rodriguez.

COLOMBIA - Higuita; Alvarez, Córdoba, Nuñez, Ampudia, Rodriguez, Hurtado, Pérez, Trelles, Diaz y Castaño o Caicedo.

BRASIL - Claudio; Luciano, Henrique, Luis Carlos, Dida, Silas, Joao Antonio, Neto, Rudinei, Romario y Antonio Carlos.

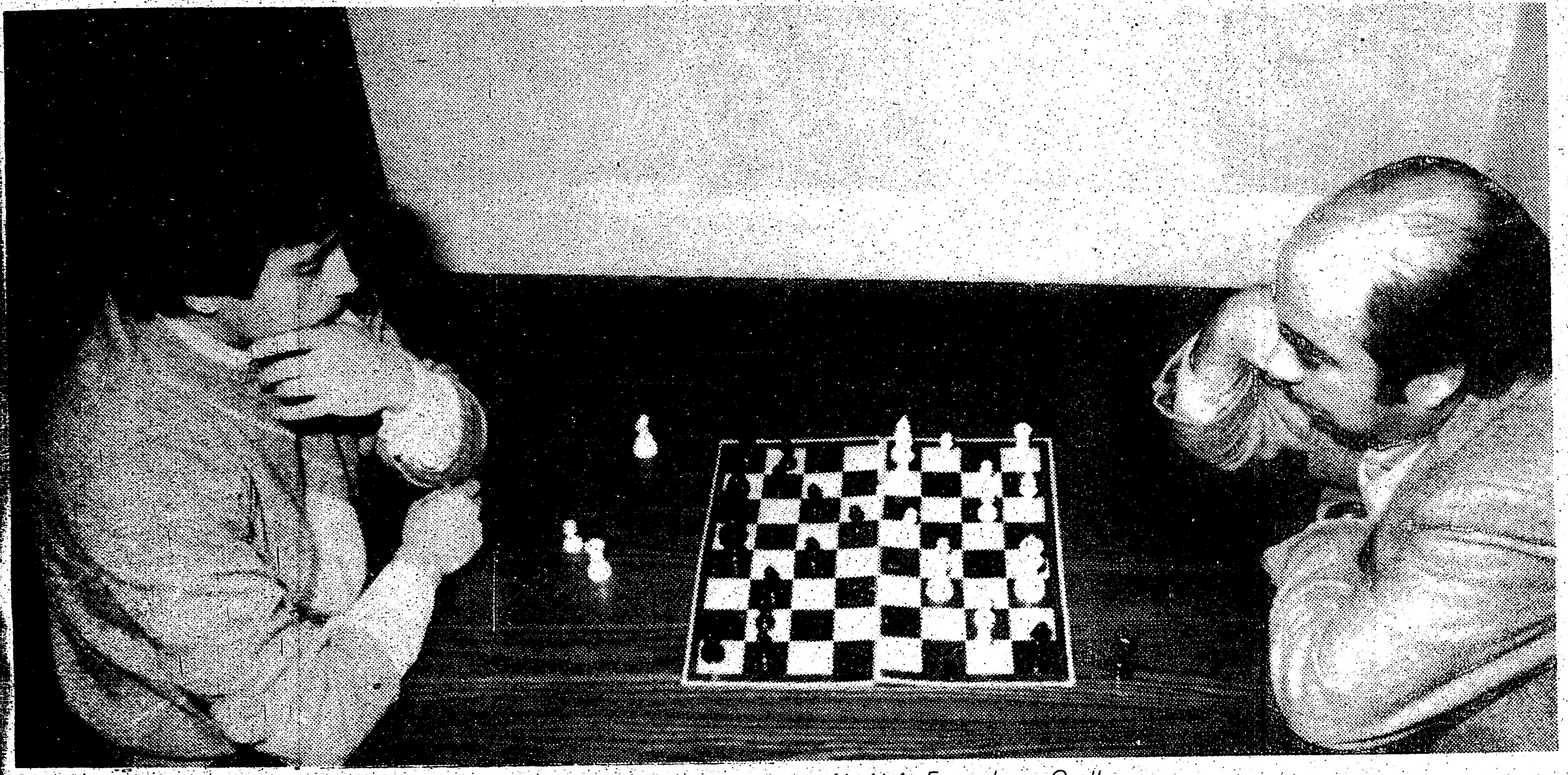
PARAGUAY - Chilavert; Cáceres, Aquino o Vera, Sánchez, Blanco, Adolfo Jara Heyn, Franco, Palacios, Jorge Jara Heyn, Mereles y Velázquez.

SURE TRAVEL MARKETING LIMITED
1534 QUEEN ST. WEST ( Dos cuadras al Oeste de Lansdowne)
Vaya hacia el Sol...
Con las mejores tarifas e itinerarios
Vaya con nosotros.
Llame a Myriam
TEL. 532-7468
Servicio Personal y Responsable

Mejor lectura y rápidos resultados.
MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
653-1618
Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a Mrs. Elena
Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegria. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
También polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

# A INICIARSE TORNEO ABIERTO DE AJEDREZ



*Dos pensativos jugadores de Ajedrez se preparan para participar en el torneo a realizarse desde el próximo domingo en los bajos del café 414. Foto Juan Orellana.*

El Centro Cultural Latinoamericano, en un esfuerso por mantener a nuestra comunidad en actividad, especialmente en estos meses de invierno, se ha dado la tarea de organizar, su Primer Gran Campeonato abieto de Ajedres y tal como su nombre lo indica, está abierto a todo competidor.

En una entrevista con el señor Raúl Oliva, coordinador general de esta justa nos manifectó "existe un gran interés en la comunidad por participar en este torneo, desde ya contamos con un buen número de aficionados al deporte ciencia, que se han comprometido a participar, entre ellos se cuentan Salvadoreños, Venezolanos, Chilenos, Peruanos, Uruguayos y también Europeos" después de una pausa continua "se esperan de 25 a 30 participantes, la forma del torneo dependerá de la cantidad de inscritos, en todo caso, se organizarán dos series para posteriormente definir el campeonato entre los mejores de cada serie".

Por medio de este medio de comunicación invitamos a todas las personas que deseen participar; el campeonato se llevará a cabo el próximo domingo 3 de febrero, desde las 2 de tarde, en los bajos del café 414 ubicado en el 414 de College St. para mayores informaciones llamar al teléfono 537-6944.

# SELECCION CHILENA DE FUTBOL INICIO TRABAJO TECNICO-TACTICO

Por FERNANDO LEPE

SANTIAGO.- Luego de dos semanas de preparación física y de futbol dosificado, la selección chilena que disputara con Ecuador y Uruguay las eliminatorias para el Campeonato Mundial de 1986 inició desde el pasado lunes formalmente un trabajo técnico-táctico, dirigida por el entrenador Pedro Morales.

El entrenador convocó hace 15 días a 22 jugadores profesionales, en su mayoría con trayectoria internacional, al asumir la dirección del seleccionado en medio de una profunda crisis institucional y financiera del futbol chileno, que determinó una renovación de dirigentes.

El nuevo titular de la Asociación Central de Futbol y de la Federación Chilena de Futbol, Miguel Nasur, con un grupo de dirigentes ha comprometido sus esfuerzos para salvar a los clubes profesionales, inmersos en una bancarrota provocada por una deuda equivalente a 15.000.000 de dólares.

Forzado por las circunstancias, Morales, habitualmente asesor técnico de la Asociación Central de Futbol, aceptó la dirección del equipo nacional, a menos de 60 días de las eliminatorias ante Ecuador y Uruguay, que comienzan el 3 de marzo, y luego de que Vicente Cantatore, el entrenador nominado, declinó la responsabilidad por considerarla "una aventura".

La complejidad de problemas, sin embargo, movió a la Dirección de Deportes y Recreación del Estado a poner 100.000 dólares a disposición del futbol profesional para costear la preparación del seleccionado que jugará con ecuatorianos y uruguayos.

Fue así como, en una lucha contra el calendario, Morales inició el 14 de enero la preparación física de los jugadores convocados que estaban en vacaciones. Muchos de los futbolistas vinieron a Santiago desde la playa, para reunirse en el complejo deportivo "Juan Pinto Duran".

Siete de los jugadores seleccionados pertenecen al club Universidad Católica, campeón de 1984. Pero también hay cinco de Colo Colo y cinco de Cobreloa.

La semana pasada, luego de varios días de exámenes médicos y trabajo físico, el plantel seleccionado jugó tres encuentros amistosos, derrotando por 6-0 a Universidad de Chile, 2-1 a Magallanes y empatando 2-2 con Audax Italiano. Los rivales, clubes de primera división, también están en periodo de rearme.

Al margen de los 22 futbolistas convocados, los dirigentes obtuvieron que el club Real Valladolid de España cediera por un partido al puntero derecho chileno Patricio Yanez.

El alero, uno de los mejores en el futbol español, declaró en Valladolid que se integrará a fines de enero al seleccionado, para jugar el primero de los encuentros de la serie eliminatoria, ante Ecuador, el 3 de marzo en Quito.

La prensa deportiva local dijo que Morales, aunque partidario de la renovación, prefirió a jugadores con experiencia internacional, a correr el riesgo de improvisaciones de última hora.

En el plantel sólo los defensas René Valenzuela, Lizardo Garrido y Miguel Angel Neira, además de Yanez, jugaron en el Campeonato Mundial de 1982, en España, donde Chile fue eliminado tras una pésima actuación.

Entre los nuevos jugadores destacan el arquero Roberto "Condor" Rojas, considerado uno de los más destacados en el futbol sudamericano; los defensas Eduardo Gómez y Luis Hormazabal; el mediocampista Jorge "Cañon" Aravena y el centrodelantero, Osvaldo Hurtado.

ALAS TRAVEL
1678 Jane St., Toronto — Tel. 241-1125

Estimados amigos y clientes:
Con el afán de superación, servicio y mejor atención, informo a todos ustedes que a partir del 4 de Febrero tendré el mayor gusto de recibirlos en mi nueva Agencia - ALAS TRAVEL-
Asimismo quiero destacar que para su conveniencia hemos ubicado nuestra Agencia en la popular zona de Jane y Lawrence, los espero...!!!
Rosa Franzini

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
Tambien polleras
sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

# "PALO UNO"

## BOWLING X Américo

MIERCOLES 30 DE ENERO DE 1985

El domingo pasado, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.) se disputó la vigésima fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

5 TAROGATO REST. vs C.DEL BABY BEEF 2
5 NUESTRA GENTE vs HISPANA PRINTING 2
7 DIARIO EL POPULAR vs ACCORD PLANNERS 0
4 ALBANO PIZZA vs EDITORIAL PERFIL 3
7 AMIGO TRAVEL vs NUMERO XXIII 0
7 LA TORRE PIZZA vs EL CAMINO 0
5 MOSTO CALIFORNIA vs MEDITERRANEA KITCH 2
4 CHANTAL FURS vs FOUR WAY AUTO 3
4 NUMERO XIV vs ULTIMA HORA 3
4 SUNDIAL TRAVEL vs AMPAC PAINTINGS 3
4 C.EL GAUCHO vs LIBRERIA MARJULY 3
7 CASA HISPANA vs SURE TRAVEL 0
5 PORT CREDIT BAKERY vs NUMERO UNO 2

Un partido consiste de 3 líneas que valen 2 puntos cada uno (empate 1 punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos con hándicap (empate 0.5 punto. El mejor resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

| PS | EQUIPO | PJ | PS | TS | PTS |
|---|---|---|---|---|---|
| 1º | HISPANA PRINTING 3 * | 20 | 75 | 13 | 88 |
| 2º | CHANTAL FURS 19 * | 20 | 71 | 16 | 87 |
| 3º | EDITORIAL PERFIL 21 | 20 | 68 | 18 | 86 |
| 4º | NUESTRA GENTE 10 | 20 | 67 | 17 | 84 |
| 5º | ALBANO PIZZA 13 | 20 | 63 | 19 | 82 |
| 6º | LA TORRE PIZZA 26 | 20 | 57 | 25 | 82 |
| 7º | NUMERO UNO | 20 | 68 | 11 | 79 |
| 8º | FOUR WAY AUTO 17 | 20 | 59 | 16 | 75 |
| 9º | CASA HISPANA 6 | 20 | 55 | 19 | 74 |
| 10º | EL CAMINO 2 * | 20 | 57 | 16 | 73 |
| 11º | AMIGO TRAVEL 8 * | 20 | 54 | 17 | 71 |
| 12º | TAROGATO REST 9 | 20 | 58 | 12 | 70 |
| 13º | ACCORD PLANNERS 12 | 20 | 56 | 14 | 70 |
| 14º | DIARIO EL POPULAR 11 | 20 | 49 | 21 | 70 |
| 15º | NUMERO XXIV | 20 | 54 | 15 | 69 |
| 16º | MEDITERRANEA KITCH 25 | 20 | 61 | 6 | 67 |
| 17º | C.DEL BABY BEEF 18 | 20 | 56 | 9 | 65 |
| 18º | PORT CREDIT BAKERY 20 | 20 | 50 | 14 | 64 |
| 19º | ULTIMA HORA 15 | 20 | 50 | 14 | 64 |
| 20º | MOSTO CALIFORNIA 5 | 20 | 56 | 7 | 63 |
| 21º | SURE TRAVEL 4 | 20 | 49 | 12 | 61 |
| 22º | AMPAC PAINTING 14 | 20 | 53 | 8 | 61 |
| 23º | NUMERO XXIII | 20 | 45 | 11 | 56 |
| 24º | C.EL GAUCHO 16 | 20 | 44 | 12 | 56 |
| 25º | LIBRERIA MARJULY 7 | 20 | 42 | 12 | 54 |
| 26º | SUNDIAL TRAVEL 22 | 20 | 37 | 10 | 47 |

(*) Clasificados para Play-Offs.

MEJOR TRIPLE FLAT

| VARONES | MUJERES |
|---|---|
| 631 Dan Scott | 571 Silvia López |
| 620 Lorenzo Carlos | 533 Marcy LeBlanc |
| 614 Norberto Escalada | 509 Carol Sánchez |

MEJOR SINGLE FLAT

| | |
|---|---|
| 256 Alberto Chioran | 236 Silvia López |
| 246 Miguel Saulle | 215 Alicia Rubulotta |
| 240 Angel Marcos | 212 Marcy LeBlanc |

MEJOR TRIPLE CON HANDICAP

| | |
|---|---|
| 728 Lorenzo Carlos | 733 Silvia Lopez |
| 727 Carlos Divincenzo | 702 Inés Foti |
| 725 A.Marcos-J.J.López | 695 Graciela Colalillo |

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

| | |
|---|---|
| 293 Miguel Saucedo | 290 Silvia López |
| 280 Angel Marcos | 281 Susana Pucciarelli |
| 279 Eduardo Cavalieri | 261 Marite Balboa |

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

| | |
|---|---|
| 182 Fred Zabalet | 154 Marcy Le Blanc |
| 170 Dan Scott | 149 Carol Sanchez |
| 170 Norberto Escalada | 144 Silvia López |
| 170 Juan C.Denaro | 143 Alicia Rubulotta |
| 168 Adrian Rubulotta | 140 Luz Gomez |
| 168 Miguel Saulle | 139 Marité Balboa |
| 167 Carlos Marín | 139 Monica Zabalet |
| 167 Americo Scheftsik | 135 Ylda Capuzano |
| 166 Daniel Manco | 134 Alexandra Foti |
| 165 J.J.López | 132 Silvia Denaro |
| 163 Lorenzo Carlos | 131 Cristina Victoria |
| 163 Domingo Barroso | 129 Dolly Denouden |
| 160 Carlos Divincenzo | 129 Norma Rubulotta |
| 160 Angel Marcos | 129 Celeste Marquez |
| 160 Alberto Chioran | 126 Miriam Marín |

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de 90.oo fue ganado por Juan Carlos Denaro, el domingo será por 50.oo. Miguel Saucedo, Alicia Vera y Bernie Le Blanc ganaron respectivamente 1140, 710 y 341 ml de Ron Bacardí.

JUGADOR DE LA SEMANA PRESENTADO POR DON LEON ARGAMASILLA BACARDI:
ANGEL MARCOS
al obtener 129 palos sobre promedio en 3 líneas sin Hcp.

PROXIMA FECHA

De la línea 15 a la 40 se enfrentarán :10-11, 17-21, 7-5, 15-23, 19-13, 2-8, 9-25, 24-6, 20-14, 26-4, 22-12, 3-1, 18-16.

BUEN BOWLING Y HASTA EL MIERCOLES !

# LA FIGURA DE LA SEMANA : BOBBY MORELLO DE PORTOVIEJO

Por OSVALDO ESCOBAR.

La Figura de esta Semana es Bobby Morello de Portoviejo, un espigado defensor que ha venido sobresaliendo en el cuadro recientemente formado.

Bobby es un atlético defensa que posee bastante domninio del balón, buen estado físico, amor por la camiseta; y además, por lo serio, respetuoso y responsable se ha ganado el afecto de todos sus compañeros, del director técnico y los dirigentes de esta naciente institución. La cual se empieza ha perfilar como un activo protagonista en el ámbito deportivo local, ya que cuenta con connotados directivoss, los que poseen una vasta experiencia organizativa y de conducción institucional, en donde sobresale algo que todo deportista necesita y que se llama : "Insentivo".

Bobby Morello lleva 6 años jugando fútbol y lógicamente este es el primer año con Portoviejo. En la temporada de verano jugaba con Juventud Latina, y en la de invierno con Westview, pero éste año continuará con Portoviejo una vez finalizado el campeonato Copa El Popular.

Aunque Portoviejo perdió una excelente oportunidad de clasificar el sábado pasado, Bobby tiene fé en que su cuadro estará en la liguilla final.

Nuestra Figura de la Semana cursa grado 7º en el colegio de San Agustín, también le gusta el hockey, pero no lo practica ya que reserva todas sus energías para el fútbol.

En el fútbol italiano es hincha de Juventus y su ídolo es el astro Paolo Rossi.

# TABLA DE POCISIONES COPA EL POPULAR

| 1ª CATEGORIA | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 J. LATINA | 5 | 4 | 1 | 0 | 13 | 2 | 9 |
| 2 PORTOVIEJO | 5 | 1 | 0 | 1 | 11 | 3 | 8 |
| 3 CHILE LINDO | 5 | 2 | 2 | 1 | 4 | 1 | 6 |
| 4 WESTVIEW | 5 | 2 | 1 | 2 | 4 | 7 | 5 |
| 5 BARRABASES | 5 | 1 | 0 | 4 | 7 | 13 | 2 |
| 6 COLO COLO | 5 | 0 | 0 | 5 | 3 | 14 | 0 |

| 2ª CATEGORIA | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 WESTVIEW | 5 | 4 | 0 | 1 | 13 | 1 | 8 |
| 2 BARCELONA A | 4 | 3 | 0 | 1 | 7 | 3 | 6 |
| 3 COLO COLO | 4 | 1 | 2 | 1 | 5 | 3 | 4 |
| 4 EQUINOCCIAL | 4 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 4 |
| 5 CHILE LINDO | 4 | 2 | 0 | 2 | 3 | 7 | 4 |
| 6 BARC LONA B | 4 | 0 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 |
| 6 BARR BASES | 5 | 0 | 2 | 3 | 1 | 8 | 2 |

| 3ª CATEGORIA | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 WESTVIEW | 5 | 4 | 0 | 1 | 14 | 3 | 8 |
| 2 CHILE 79 | 4 | 3 | 0 | 1 | 7 | 4 | 6 |
| 3 BARCELONA | 4 | 3 | 0 | 1 | 4 | 3 | 6 |
| 4 PEñAROL | 4 | 2 | 1 | 1 | 4 | 2 | 5 |
| 5 COLO COLO | 4 | 1 | 1 | 2 | 2 | 6 | 3 |
| 6 COLOMBIA | 4 | 1 | 0 | 3 | 1 | 4 | 2 |
| 7 BARRABASES | 5 | 0 | 0 | 5 | 0 | 10 | 0 |

| 4ª CATEGORIA | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 CHILE 79 | 5 | 3 | 2 | 0 | 6 | 1 | 8 |
| 2 ST J FRANCES | 4 | 2 | 2 | 0 | 3 | 1 | 6 |
| 3 S. ARGENTINA | 5 | 2 | 1 | 2 | 5 | 3 | 5 |
| 4 COLOMBIA | 4 | 1 | 3 | 0 | 3 | 2 | 5 |
| 5 BARCELONA | 4 | 0 | 1 | 3 | 0 | 3 | 1 |
| 6 BARRABASES | 4 | 0 | 1 | 3 | 1 | 8 | 1 |

| 5ª CATEGORIA | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 CHILE 79 | 4 | 3 | 1 | 0 | 9 | 2 | 7 |
| 2 S. ARGENTINA | 4 | 2 | 1 | 1 | 14 | 3 | 5 |
| 3 COLOMBIA | 4 | 2 | 0 | 2 | 7 | 6 | 4 |
| 4 BARCELONA | 4 | 0 | 0 | 4 | 2 | 21 | 0 |

GOLEADORES

1ª CAT. 71-72
LORENZO REDWOOD 12 GOLES (J. LATINA)

2ª CAT. 73-74
COSTA KATAFIOTIS 11 GOLES (BARCELONA A)

3ª CAT. 75-76
IGINO TORELLI 12 GOLES (WESTVIEW)

4ª CAT. 77-78
SAM BAS 10 GOLES (S. ARGENTINA)

5ª CAT. 79-80
FABIO BARENBAUM 20 GOLES (S. ARGENTINA)

# FLAMENGO VENDERIA A FILLOL

RIO DE JANEIRO.- Flamengo considera seriamente vender a su arquero internacional argentino Ubaldo Fillol, según versiones originadas en la misma entidad.

Las fuentes dijeron que las relaciones entre el club y Fillol se pusieron tirantes cuando el arquero habría insistido en ser dejado en libertad antes de los términos estipulados para poder entrenar con la selección argentina que se prepara para la Copa del Mundo, o ser cedido a préstamo a un equipo argentino por los próximos meses.

Los dirigentes de Flamengo dijeron que accederían a un préstamo si un club convenía en pagar 80.000 dólares por el arquero, pero que ninguno lo había hecho.

Ahora las fuentes del club dicen que cualquier oferta de alrededor de 280.000 dólares por el guardavallas de 33 años de edad sería seriamente considerada.

El diairo O Globo dijo que Fillol estaba aparentemente ansioso por retener su lugar en la selección a las eliminatorias de la Copa del Mundo de 1986 frente a la competencia en ascenso del arquero Isla, y que estimaba que el permanecer fuera de Argentina perjudicaría sus posibilidades.

## CLUB D.S.C BARRABASES
## SABADO 2 DE FEBRERO

Los partidos a jugarse el día Sábado 2 1985 en las canchas de New Broock Secundary School.

CATEGORIA JUVENIL
5PM Juventud Latinaz v/s Chile Lindo
9.30 Chile 79 v/s Copihues Rojos
Libres: Barrabases A y B

CATEGORIA ADULTOS
6.30 Colo Colo v/s Copihues Rojos
7.15 Barcelona v/s Barrabases B
8.00 Barrabases A v/s Rio Amazonas
8.45 Club Español v/s Chichicaste
Libres: Chile 79 A y B

CATEGORIA VETERANOS
5.45 Barrabases B v/s Colombia B
10.15 Independiente v/s Colombia A
Libres: Colo Colo y Barrabases A

DISCOTECA "SANGA"

Este
VIERNES 1 DE FEBRERO
El Comité de Damas del Club San Antonio realiza su GRAN BAILE con motivo de la presentación de candidatas y la elección de la Reina, Srtas. Simpatía y Confraternidad.
Con la Gran Música de
EFREN DINAMITA
a realizarse en su discoteca de moda LA SANGA
DONACION$3.00
431 COLLEGE ST.
(Esq. Bathurst)

# JORGE VILLAMAR "ES DIFICIL DEJAR EL FUTBOL"

Quienes conocen a Jorge Villamar o lo han visto jugar, se preguntarán ¿Hasta Cuándo?, pero con sus 38 años, Jorge Villamar tiene cuerda para rato, sino, miren sus propias estadisticas: 17 goles el año pasado en la Liga Hispana jugando por el Barcelona y 38 goles por el equipo de veteranos del Martín Grove, en el torneo indoor del Chile Lindo.

Jorge Villamar, lleva más de 15 años en Toronto y ha vestido inumerables camisetas. Su modesta forma de ser, le ha permitido ganarse el aprecio y el respeto de muchos, la habilidad de sus piernas, escasamente protegidas aún conservan ese toque tan tradicional suyo para sacar ese zurdazo que tantas veces ha concluido con los balones en las redes.

Lo divisamos jugando por el equipo veteranos de Colombia "B" en el torneo de Barrabases junto a otros jugadores que aún conservan algunas de sus cualidades vivas. Jorge con la caballerosidad de costumbre, accedió a conversar con "Suplemento Deportivo".

Jorge, en primer lugar la pregunta que tálvez muchos quieran hacerla ¿Hasta Cuándo?. No sé, es algo difícil de decidir. Cuando uno, ha estado ligado al fútbol por muchos años no se puede dejar la pelota fácilmente.

¿A qué edad comenzaste a jugar fútbol?

La verdad que desde pequeñito, ya a los 16 años, jugaba en las divisiones juveniles del Everest, de Guayaquil Ecuador, mi tierra natal. Posteriormente fuí seleccionado juvenil del Guayas y me tocó asistir al Pre-Olimpico en Lima Perú.

¿Qué pasó después?

Luego que pasé a la adulta, jugué profesionalmente hasta la edad de 24 años justamente el Everest.

¿A qué se debió tu retiro tan precipitado?.

Hubieron otras prioridades entre ellas, las de estudio y luego se presentó la oportunidad de venir a Canadá.

¿Siempre has jugado de puntero izquierdo?

Si, ese ha sido mi puesto de siempre.

¿Nunca has sufrido alguna lesión porque según hemos visto juegas con las piernas tan descubiertas, sin mayor proteción?.

Si, tuve una lesión grave que en parte afecto mi carrera deportiva. Fué en un partido contra el Aucas de Quito, tuve un encontrón con el arquero Pinilla resultando con una lesión al tobillo que me mantuvo alejado por mas de tres meses. Pero, siempre me he sentido cómodo jugar así.

¿No has pensado en seguir tu carrera fútbolistica como entrenador?

He tenido algunas oportunidades y propuestas pero aún no lo he considerado seriamente, por el momento estoy trabajando con niños de 9 y 10 años.

¿Cómo ves el fútbol de nuestro medio?

Para mi, el fútbol amateur ha progresado mucho, especialmente por la aparición de varios elementos jovenes.

¿Y qué te parece el torneo de Barrabases?.

Muy bueno, hay muy buenos equipos y jugadores especialmente jugadores jovenes. El sábado pasado, ví el partido Copihues Rojos - Chile 79. Copihues por ejemplo, demostró ser un buen cuadro y cuentan en sus filas con jugadores que prometen mucho.

¿Y Uds. Salen campeones?.

Aún falta mucho y realmente no se puede predecir, la única esperanza el jugar y ganar los partidos.

Jorge, siempre te hemos visto muy tranquilo en la cancha, ¿Has sido alguna vez expulsado?.

Nunca he sido expulsado, es cierto que algunas veces los cobros son injustos pero existe creo yo una forma mas cordial de hacer un reclamo.

Jorge Villamar, seguirá como muchos con la pasión del fútbol en sus venas y corriendo detrás del balón quién sabe por cuántos años más. A pesar de vestir incontable camisetas, solo obstenta un titulo, con Duran Independiente en LEFA el año 1973. Sus recuerdos con otros equipos han sido gratos e inumerables. Sus hijas Cintya, Catherine y Shirley son el grato reemplazo de aquel fútbolista que no nació. Su compañera Janet, a pesar que nunca ha estado de acuerdo de que Jorge practicara este deporte, ha sabido entender la pasión de un muchacho que se crió corriendo detrás de un balón.

"Despues de tantos años, mi señora finalmente se ha resignado" nos dijo Jorge.

¡Bien por el fútbol!.

# MINISTERIO SE RETIRA DE MEDIACION Y FUTBOLISTAS DENUNCIAN AMENAZAS

BUENOS AIRES.- El Ministerio de Trabajo, que calificó de ilegal la huelga de futbolistas profesionales que cumplió 13 días, decidió retirarse de las negociaciones, mientras que dirigentes del sindicatos de jugadores denunciaron ayer amenazas y presiones para que levanten el paro.

En declaraciones a la prensa, el secretario general de Futbolistas Argentinos Agremiados, José Alberto Pérez, dijo que llamados telefónicos anónimos lo alertaron sobre inminentes estallidos de bombas en el local del sindicato, y pidieron que levantaran la huelga bajo amenaza de "intervención al gremio y la desaparición de varios directivos".

Por su parte, los clubes decidieron el lunes enviar telegramas de intimación a los planteles para que se presenten a entrenar, mientras que el mismo día una asamblea de más de 100 jugadores decidió crear varias comisiones para comprobar el cumplimiento de la huelga en cada club.

Los clubes podrían negarse a abonar sueldos o prescindir de algunos jugadores sin pagar indemnización, en razón de que la medida fue declarada ilegal. El sindicato también podría ser sancionado con la intervención o la suspensión de su personeria gremial, al negarse a acatar una resolución gubernamental.

El sindicato ordenó la huelga el 18 de enero luego que la Asociación del Futbol Argentino (AFA), se negó a reconocer la libertad de acción de tres jugadores que en los últimos dos años no renovaron sus contratos.

El convenio colectivo de trabajo de los futbolistas, firmado en 1975, establece para esos casos la libertad automática de los jugadores, quienes quedan entonces con el pase en su poder y son libres de irse a cualquier club.

Los jugadores involucrados son Oscar Ruggeri, Ricardo Gareca, ambos de Boca Juniors y el seleccionado nacional, y Mario Franceschini de Nueva Chicago, de la segunda división.

Enzo Trossero, zaguero central de Independiente y capitán del seleccionado nacional, dijo que por el momento el conflicto "esta estancado y no hay avance". Añadió que "la única situación que se tiene que dar para que se solucione todo es que deje libres a los jugadores".

Por su parte, el ex interventor de la AFA y actual presidente de Banfield, Valentin Suarez, afirmó que "los dirigentes deberían renunciar a sus cargos masivamente y el gobierno debería intervenir la AFA" para solucionar la crisis.

Agregó que el mal del futbol argentino "no lo para nadie", responsabilizando a la inflación y los continuos costos que implican el mantenimiento de los jugadores.

El presidente de Ferrocarril Oeste, Santiago Leyden, opinó que a fin de año en su club estarán en condiciones de quedar libres si no renuevan sus contratos los jugadores Basigalup, Cuper, Garre y Marcico, estos dos últimos integrantes del seleccionado nacional.

Leyden dijo que el club intentará renovar los contratos, pero si no lo logra aceptará la libertad de los jugadores, enfrentando el "costo político" ante los seguidores de la institución.

## CAMPEONATO INDOOR FUTBOL A.ECUADOR SABADO 2 DE FEBRERO

2:PM Bumper. A vs 9 de Octubre
2:45 Sucre vs Guatemala
3.30 D.Técnico vs U. Católica
4.15 Cuenca vs R. Madrid
5.00 Riobamba vs Roma
5.45 N.S.U vs Estudiantes
6.30 Bumper vs Independiente
Local: King Edward School
Bathurst y College St.


El Nuevo Restaurante Colombiano
"LA BELLA EPOCA"
NOCHES DE TANGO
Después de su exitosa gira por Nueva York, el restaurante Colombiano La Bella Epoca se complace en presentar al "Muchacho de Buenos Aires"
ESTEBAN VERCEL
BAJO LA DIRECCION DE HUGO LLORENZ
SABADO 2
DOMINGO 3
Tel. 489 4832

Aceptamos reservaciones
¡VISITENOS!
LA BELLA EPOCA 384 Eglinton Ave. W.
(entre Avenue Rd. y el Teatro Eglinton)
Tel. 489-4832
Licencia Completa L.L.B.O.
Parqueadero municipal a la vuelta de la esquina como tambien sobre Eglinton Ave.



FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
1885 FINCH AVE. W.
630-4044
Hablamos español.
IATA

# ONISOL COMPETIRIA EN HAMILTON, GUELHP, BRAMPTON Y TORONTO

A pesar de los rumores existentes que la liga ONISOL no saldría este año, los planes de sus directivos y clubes componentes son de realizar su campeonato en las ciudades de: Hamilton, Guelh, Brampton y por supuesto Toronto, según se estipuló en el segundo plenario de la liga, realizado el domingo pasado en la sede del Club Chile Lindo.

El ingreso de clubes de las ciudades anteriormente nombradas, justificarían las siglas de la liga: (Ontario Interdistrict Soccer League) "ONISOL" y de concretarse la idea, sería indudablemente uno de los más importantes logros de la liga en su segundo año de vida.

Al plenario, donde además se elejieron dos puestos vacantes del directorio, contó con la presencia de los equipos que participaron el año pasado: Barrabases, Colocolo, Copihues Rojos y Chile Lindo. Asistieron también, representantes de las Asociaciones Hispanas de Hamilton, Brampton y Guelph y los clubes Huracán Weston, Napolis de Toronto, Colombia. Otros clubes ingleses como el Maple Leaf de Brampton y Tanzania de Toronto, también fueron invitados por la liga, como forma de abrir sus puertas a todo tipo de competidores.

Los directivos, esperan contar con 10 equipos en las categoría Adulta, Juveniles y de Veteranos para su torneo a iniciarse durante la primera semana de Mayo.

El plazo para el cierre de las inscripciones, expira el 28 de Febrero y el valor de dichas inscripciones son de: Adultos: 1.500,00, Juveniles 700,00 y 600,00 para los Veteranos. Al igual que el año anterior, los clubes recibirán entradas, equivalente al monto de inscripción, las que al venderlas permitirían a los clubes, recuperar dicho monto, el costo de las entradas será de 2,00. Este sistema, según lo estipularon los directivos, dió resultado en el primer año, permitiendo con excepción de un club, recuperar lo pagado por inscripción. Otros como los clubes Chile 79 y Selección Peruana, resultaron con un saldo a favor.

La liga, exijirá además la suma de 500,00 a cada club como una fianza en caso de problemas de agresión a un árbitro, dirigente o jugador, dicha suma sería devuelta al final del torneo.

En cuanto a la elección de los puestos vacantes, el Sr. Carlos Ulloa de Copihues Rojos fué elegido Vice-presidente de la liga y el Sr. León Peña de Colombia como secretario. Se mantienen en sus cargos: Erdwing Ratgeb en la presidencia, Fernando Toro como tesorero y Alejandro Quintana como registrador.

Consultado al Sr. Ratgeb sobre la ausencia del Chile 79, nós declaró, que Chile 79, había enviado una carta solicitando permiso por la temporada y que le fué concedida, "indudablemente será una ausencia importante" nos dijo el presidente.

Sobre los rumores que la liga Onisol tendría ciertos problemas con la Ontario Soccer League, Sr. Ratgeb aclaró que: "Los problemas existentes eran de tipo écónomicos pero que estos ya fueron solucionados".

Los prospectos de esta y otras ligas, merecen el reconocimiento del aficionado al deporte en general, pues en, la mayoría de los casos, se tratan del trabajo desinteresados de esforzados dirigentes cuyos sacrificios no son reconocidos muy a menudo, sino que, por el contrario son objeto de continuas críticas. A pesar de esto, los dirigentes siguen con su noble misión la que es trabajar por el deporte local.

# AL FIN TECHARAN EL ESTADIO OLIMPICO DE MONTREAL

QUEBEC.- El gobierno de Montreal anunció que finalmente se techará el estadio olímpico de Montreal - casi una década después que el último de los atletas partió de las Olimpiadas de 1976.

El primer ministro interino Bernard Landry dijo que el trabajo en la torre que sostendrá el techo comenzará en los próximos meses.

Landry dijo que el techo, basado en la propuesta original preparada por el arquitecto francés Roger Taillibert, no costará un centavo a los contribuyentes porque los residentes de Quebec han estado pagándolo a traves de un "impuesto olímpico" especial sobre el tabaco.

El costo de cubrir el estadio es estimado en 125 millones de dólares, que es practicamente equivalente al valor total del nuevo estadio techado de Toronto.

El gobierno del Parti Quebecois decidió suspender los planes para techar el estadio luego que un informe de ingeniería decía que la torres principal no podría dar el apoyo adecuado para un techo retractable.

El techo fue almacenado en la parte sur de Francia por siete años a un costo de 12.000 dólares mensuales a Quebec, mientras el gobierno decidía si lo techaba o no.

Landry agregó que el gobierno decidió proceder con el plan, porque un estadio techado sería más atractivo a una serie de espectáculos bajo techo, al igual que para los inquilinos actuales - los Expos de Montreal y el CFL Concordes.

La presentación de las Olimpiadas de 1976 costó más de 800 millones de dólares a varios niveles gubernamentales canadienses.

# URUGUAY SALVO SU PRIMER ESCOLLO EN SU CAMINO HACIA EL MUNDIAL DE MEXICO

MONTEVIDEO .- La selección uruguaya de futbol, haciendo un juego tecnicamente superior, ganó en la noche de ayer por 3-0 al de Alemania Oriental, salvando así su primer escollo formal en su preparación por obtener su pasaje al Campeonato Mundial de México en 1986.

Uruguay desde el inicio de las acciones dominó practicamente a voluntad a su rival, que expuso solamente un alto grado de preparación física y la potencia clásica del futbol europeo.

Ante la habilidad de los rioplatenses, donde Da Silva, y Aguilera, en la delantera y Francescoli, en el medio campo, entusiasmaron a los aficionados, los alemanes replegaron sus líneas e intentaron formalizar una marca encimada que privara a los uruguayos desarrollar la sutileza de su juego.

Después de salvadas providenciales de la valla defendida por Muller, se llegó a la apertura del tanteador a los 37 minutos mediante una veloz incursión de Aguilera, que conectó recio remate, haciendo introducir el balón en el arco alemán.

Con pleno dominio uruguayo se reiniciaron las acciones en el segundo tiempo hasta que a los 33 minutos Da Silva, con fuerte disparo, elevó a dos la cuenta uruguaya y seis minutos después, Francescoli, artífice de esta victoria, cerró el marcador, colocando el balón en la red después de eludir la vigilancia del zaguero Kreer y el portero Muller.

El partido se jugó ante 70.000 aficionados que colmaron las instalaciones del Estadio Centenario.

Bajo el arbitraje del uruguayo Juan Cardelino, las escuadras alinearon de la siguiente manera:

Uruguay: Rodríguez, Montelongo (Diogo), Gutiérrez, Acevedo, Martínez, Barrios (Saralegui), Bossio (Darío Pereira), Francescoli, Aguilera, Nadal (Santín) y Da Silva.

Alemania Oriental: Muller, Kreer, Dorner, Trautmann, Zotzche, Stubner (Rhoder), Liebers, Doschner, Mingué (Weibfiog), Erms (Steinbach) y Thom.

**CLUB TUNGURAHUA**

Invita cordialmente al Gran Canelazo Bailable, tradicional iniciación de su Fiesta de las Flores y las frutas . . . y además a la presentación de su Soberana

**SANDRA I**

Venga, comparta nuestra alegría y celebre el Carnaval Ambateño

LOCAL **DESH BHAGAT TEMPLE**
62 Claremont St.
entre Dundas y Queen
DISCOTECA
**REY TRUJILLO**

FECHA **2de FEBRERO**

DONACION $ 5.00

## TORNEO INDOOR "COPA EL POPULAR"

4401 Jane St. Driftwood Community Centre

## SABADO 2 DE FEBRERO 1985

| | | | |
|---|---|---|---|
| 79-80 | Sel. Argentina | vs Barcelona | 10:30 AM |
| 79-80 | Colombia | vs Chile 79 | 10:30 AM |
| 73-74 | Barcelona(B) | vs Colo Colo | 11:15 AM |
| 73-74 | Equinoccial | vs Chile Lindo | 11:40 AM |
| 73-74 | Barcelona A | vs Barrabases | 12:25 PM |
| 75-76 | Colombia | vs Colo Colo | 12:55 PM |
| 75-76 | Chile 79 | vs Peñarol | 1:30 PM |
| 75-76 | Barcelona | vs Westview | 2:00 PM |
| 77-78 | Barrabases | vs Barcelona | 2:35 |
| 77-78 | Colombia | vs St.Jane Francis | 2:55 |
| 77-78 | Sel. Argentina | vs Chile 79 | 3:20 |
| 71-72 | Barrabases | vs Portoviejo | 3:40 |
| 71-72 | Chile Lindo | vs Westview | 4:10 |
| 71-72 | J.Latina | vs Colo Colo | 4:45 |

ROBERT GRINGMUTH D.C.
Doctor Quiropráctico
Tel. 745-2162 Se habla español

# GARDINER SHELLEY
## ABOGADO
**Especialista en accidentes automovilísticos**
**Problemas matrimoniales.**
**Primera entrevista gratis.**
**2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202**
**TELEFONO 968-6589**
**TORONTO, ONTARIO M4T 2T5**

**MUDANZAS**
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074

SE VENDE
Dodge Van V-8 Certificada
Amueblada También VW Rabbit 77 4 Cil. CERTIFICADA
532-6470

### REXDALE WOMENS CENTRE
El Rexdale Women's Centre, está ofreciendo un programa de orientación e información para la mujer inmigrante de habla hispana. Conozca los servicios en su localidad, infórmese acerca del sistema escolar, las leyes en Canadá, con la oportunidad de practicar o aprender inglés. Servicio de Guardería gratuito. Para información sírvase...

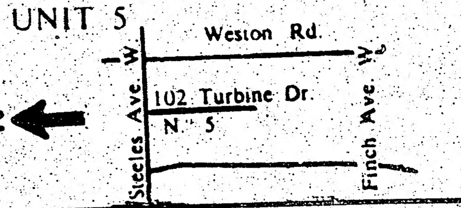
TALLER NECESITA
**Persona seria con experiencia de 5 años en chapa para autos. Con herramientas propias. Sueldo negociable. Llamar a Teófilo Tel: 533-8175**

**MUDANZAS BENITEZ**
Servicios de Mudanzas y Viajes al Aeropuerto a toda hora. Experiencia y Cumplimiento. Precios razonables. Llamar al Tel. 638-1421

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.
Ayudando a la Comunidad.

Por este medio, se informa a la COMUNIDAD HISPANO-PARLANTE, que ya se inició el nuevo CURSO DE INGLES, durante 5 días a la semana (lunes a viernes, de 9 AM A 12 M).
Aún hay cupo, usted puede inscribirse hoy mismo, no lo deje para mañana.
Pronto tendremos dos niveles.
Llame a los teléfonos: 745-6239 y 745-2460.
EL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO, ASI CONTRIBUYE A ELEVAR EL NIVEL CULTURAL DE NUESTRA COMUNIDAD.

**GLOBE AUTO ELECTRIC CO.**
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui




SE REQUIERE EXPERIMENTADO OPERADOR DE MAQUINA DE COSER. BUENA PAGA.
Llame al teléfono: 789-3673.

MASTER PRINTING
Hacemos todo tipo de imprentas en español o inglés.
Buenos precios.
Llame al teléfono: 536-6638.
251 Sorauren Ave. Toronto.

SE NECESITA
Tornero -Fresador . 10 años de experiencia.
8 Strathearn Ave. Unit 5 Brampton. Llamar al 791-3000. Preguntar por Domingo.

Cuido niños en mi casa. Area St Clair y Dufferin St. 5 días a la semana, hablo Inglés y Español. Preguntar por Sra. María. Fono: 657-8159

CLUB TUNGURAHUA.
CITASE A LOS SEÑORES SOCIOS, CON EL OBJETO DE PRESENTAR A LA SEñORITA SANDRA SALVADOR, REINA DE LA OCTAVA FIESTA DE LAS FLORES Y LAS FRUTAS EN TORONTO.
LOCAL IGLESIA HISPANA. DIA SABADO. HORA 5.PM.
DIRECCION. DUNDAS Y GRACE. FECHA. FEBRERO 26 DE 1985.

# ABOGADO
# NOTARIO PUBLICO
## SAUL JONAS
**Edificio Médico de College y Manning**
**559 COLLEGE STREET**
**Suite 305, teléfono 961-3474**

¿DESEMPLEADO?
Busca Part-time?
Tenemos una buena oportunidad para hacer dinero extra Si tiene locomoción llámenos al 497 1300

RECEPCIONISTA
Se requiere que hable Inglés y Español
Llamar al Tel: 531-3964

Señora con experiencia y responsable para babysitting con infante de 18 meses. 3 días a la semana. Dominio del Inglés. Referencias.
Tele: 787-6446. Después de las 6 PM

REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR
Trabajos garantizados, vamos a domicilio
Fono: 242-5615

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.
El Centro Comunitario Latinoamericano, ha iniciado un PROGRAMA de: INFORMACION Y ORIENTACION, para recién llegados. Este valioso programa se está llevando a cabo en el CENTRO COMUNITARIO DE JANE Y WILSON TOWERS, el el 180 de Chalkfarm DR. de North York, el día miércoles de 7.30 a 9.30 de la noche.
Para más información llame a Emilio Méndez al Telef. 745-6239. Con el apoyo de todos el éxito será grande.
También hemos iniciado, la "ORGANIZACION DE VOLUNTARIOS" que deseen colaborar en diferentes e interesantes programas con la COMUNIDAD HISPANA. Si usted tiene tiempo libre y desea realizar tareas tales como: Traducciones, visitas a domicilio, escribir a máquina o simplemente le gusta compartir con gente, llame a Emilio Méndez al telef. 745-6239 y haga saber su inquietud y disposición.

# BEN Y PETRYSHYN
## ABOGADO y NOTARIO
**Ofrece sus servicios a la colonia hispana. Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL**
**1134 DUNDAS ST. W.**
**534-8431 - 531-2455**

ARRIENDO
En zona central, bonito cuarto alfombrado, ventanas a la calle, precio cómodo Tele: 534-0533

¡ATENCION ARTISTA LATINO!
ESTAMOS BUSCANDO COLEGAS AFICIONADOS A LA PINTURA, ESCULTURA, ARTESANOS EN GENERAL.
CON INTENCION DE FORMAR UN GRUPO DE ARTISTAS, PARA INTERCAMBIAR IDEAS Y TRABAJAR JUNTOS.
LLAMAR 273-5355.

**GEORGE MANTENIMIENTO**
Pinturas de casas y apartamentosd.
Carpintería en general. Dry wall
Fono: 762-9815

Una joven compañía de limpieza de edificios que se halla en expansión necesita un experimentado supervisor de campo con potencial administrativo.
No debe temerle al trabajo duro y las jornadas largas. Debe tener conocimientos de todos los aspectos de la limpieza de edificios.
Debe tener una buena comprensión verbal y escrita del Inglés
Debe poder capacitar, motivar y evaluar a la gente. Salario de acuerdo con la capacidad y experiencia
En la zona de Rexdale Tel: 674-1511

## ORACION A LAS 13 ANIMAS BENDITAS
Oh! mis 13 almas benditas, a ustedes pido, por amor a Dios, que mi ruego sea atendido. Mis 13 almas benditas, sabias y entendidas, a ustedes pido por la sangre que Jesús derramó, que mi ruego sea atendido. Mi Señor Jesucristo que a ustedes protege, me cubra con vuestros brazos y me proteja con vuestros ojos. Oh Dios de bondad. Tú que eres mi defensor en la vida y en la muerte; pido que me liberes de las dificultades que me afligen. Oh mis 13 almas benditas, sabias y entendidas, alcanzadas las gracias que les pido (pide tu necesidad), quedaré devota suya y mandaré a publicar esta oración y rezar 13 Padres Nuestros y 13 Ave Marías, durante 13 días. Agradecida
G.Z

*WORKING WOMEN COMMUNITY CENTRE*
*El centro de la Mujer Trabajadora ofrece clases de Inglés en varios niveles, cursos de ciudadanía, talleres de información sobre entrenamiento para ocupaciones no tradicionales, cursos de introducción en el área de computación y cursos de entrenamientos en electrónica. La mayoría de estos programas son ofrecidos en la zona d Bloor y Dufferin a partir del 17 de Septiembre.*
*Todos los programas son gratuitos y ofrecen guardería infantil. Aproveche esta excelente oportunidad que la preparará para el mundo del trabajo, contactando los siguientes números telefónicos.*
*Fonos: 532-2824 537-0782*

**ATENCION SCARBOROUGH**
Adquiera El Popular
en **JOES SEA FOOD**
3869 Lawrence Ave. E
Tel 431 5721

# AVISOS COMUNITARIOS
CENTRO LATINOAMERICANO AMPLIA PROGRAMAS.
El Centro Comunitario Latinoamericano, después del éxito obtenido con el actual CURSO DE INGLES, impartido durante tres días a la semana; ha decidido programar para el próximo año, nuevos cursos para el aprendizaje del Ingles, pero ahora serán cinco días a la semana. También aspiramos a tener diferentes niveles: básico, medio y avanzado, con profesores bilingues. Invitamos a las personas que deseen recibir estos cursos, pasar al Centro a inscribirse.
Para los niños hay guardería, bajo el cuidado de persona responsable y amable.
Por información Tels. 745-6239 y 745-2460.
CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.
Ayudando a la Comunidad.

CLUB SOCIAL CULTURAL Y DEPORTIVO CIUDAD DE PORTOVIEJO
Citación: A todos los socios, portovejences Manabitas y Amigos a la Asamblea General a realizarse el Dia Domingo 3 de Febrero de 1985 en el Drifwood Community Centre.
Jane dos cuadras al Norte de Finch; a partir de las 12 del día.
LA DIRECTIVA

## CASAS, APARTAMENTOS Y NEGOCIOS
**COMPRA Y VENTA**
**Llame a Alberto Rodriguez Tel. 763 5161**
**Cimmerman R.R. o Res. Tel. 669 5493**

# VENGA TEMPRANO
**Y EVITE PERDIDAS DE TIEMPO**
## AVISOS PUBLICITARIOS
**Lunes Miércoles Viernes } Hasta las 5 p.m.**
**Domingos Martes Jueves } Hasta las 6 p.m.**
**DUNDAS ST. WEST 2413**

CLASES DE INGLES Y CIUDADANIA CON PROFESOR BILINGUE
NUEVA ESPERANZA - MISSISSAUGA
Se está realizando clases de Inglés y ciudadanía con profesor bilingue en horario vespertino 7:30 a 9:30 pm
Nivel básico, los días Lunes y Miércoles en PORT CREDIT SECONDARY SCHOOL. Hurontario y Meneola Rd.
Nivel Intermedio, los días Martes y Jueves en el local de Nueva Esperanza 2570 Haines Rd. Unidad 11
En el nivel intermedio se ofrece cuidado de los niños
Para información e inscripciones llame de Martes a Viernes al fono 273-7129 o visítenos en nuestro local 2570 Haines Rd. Unidad 11

## SUSCRIPCION
**SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL**
**el popular**
**CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER**
**P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station**
**Toronto, Ontario M5C 2K5**

| | | |
|---|---|---|
| 6 MESES | 3 veces por semana (78 ediciones) | S. 35 |
| 12 MESES | 3 veces por semana (156 ediciones) | S. 65 |
| 24 MESES | 3 veces por semana (312 ediciones) | S. 120 |

# GANE

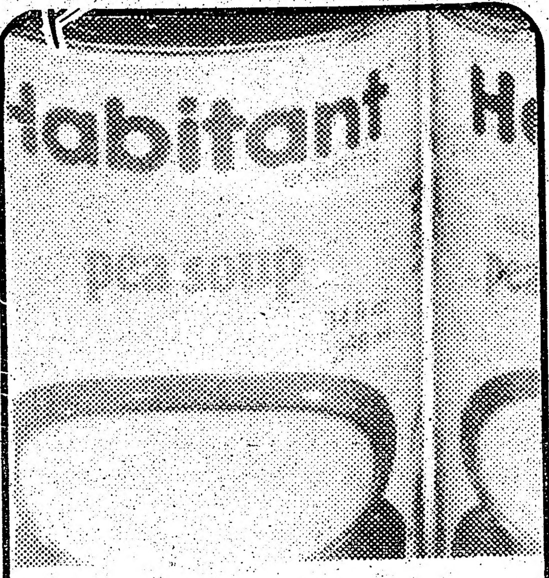
VIAJES PARA PARA 2 PERSONAS
A ACAPULCO
Mas $250.00 dólares canadienses

WARM UP With Miracle

# miracle foodmart®

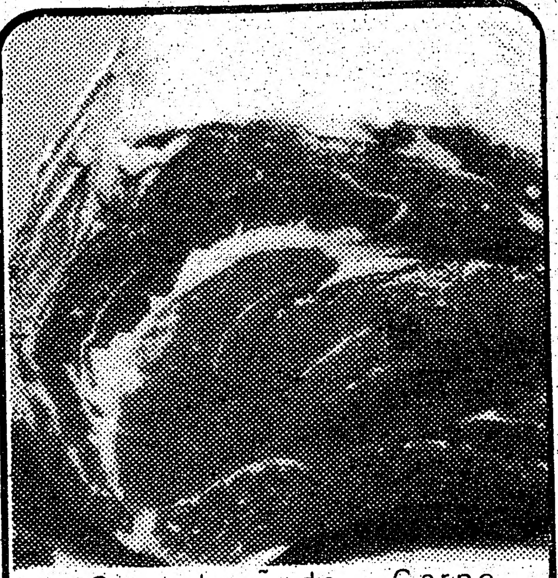
VEA LOS DETALLES COMPLETOS
DEL CONCURSO EN LA TIENDA

**Margarina blanda**
**Blue Bonnet**
1 lb. tub
**.99**
AHORRE .70




Lista para Servir
**Sopa Habitant**
28 fl. oz. tin
**.99**
AHORRE .60

Concentrado. Congelado
**Jugo de Naranjas McCain**
12.5 fl. oz. tin
**.99**
Limit 6 tins per family purchase
Ahorre hasta .80



Cortadas de Carne
**Asados de Costillar**
4-6 lb.
6.59 per kg
**2.99** per lb.
AHORRE 2.00 lb.

**Piernas de Cerdo para Asar**
butt portion
5 - 7 lb. average
2.84 per kg
**1.29** per lb
AHORRE .70 lb.

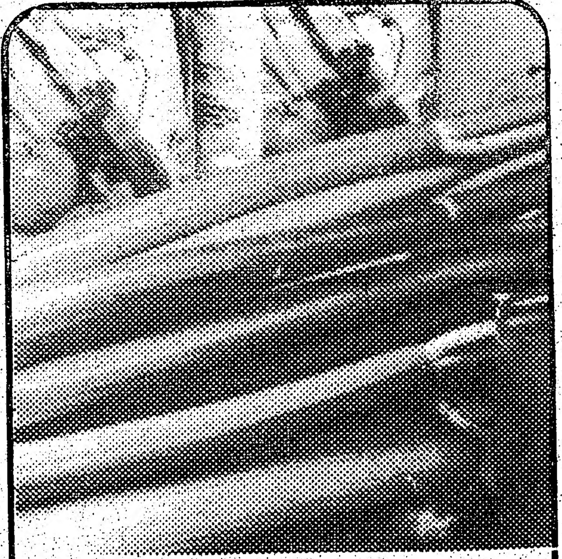
**Coorsh Corned Beef**
o
**Pastrami**
DE LA FIAMBRERIA FROM THE DELI
**.88** per 100 g
**3.99** per lb.
AHORRE 3.00 lb.

En Aceite o Agua
**Star-Kist**
**Trozo de Atun Blanco**
184 g tin
**.99**
AHORRE .60

**Pan de Centeno con Semilla de Girasol**
450 g loaf
**.59**
AHORRE .40

Variedades Selectas.
**Miracle Food Mart Vegetales**
14 fl. oz. tin
**2/1.00**
AHORRE .38 CON2

Selectos
**Tomates Aylmer**
28 fl. oz. tin
**.99**
AHORRE .48



Producto de EEUU
Categoría nº1 del Canadá
**Tallos de Apio**
**.69** each
AHORRE .60

Producto de EEUU
**Broculi Fresco**
**.99** each
AHORRE .50

Jugo de Piña Dole sin azúcar, jugo de Pomelo, Donald Duck Sin Azúcar, "Garden in A Glass"
**Jugo Puro de Manzanas Allens**
**1.29**
Ahorre hasta .70

Variedad de Colores
**Miracle Food Mart**
**Toallas de Papel para el rostro**
Pkg. of 200
**.89**
AHORRE .20

**COUPON VALUE .50**
Este cupón vale 0.50 de descuento del Precio $5.99 Minorista Direct Deal de un envase de
**Cafe Instantaneo Maxwell House**
**5.49**
WITH THIS COUPON
miracle foodmart
Límite de un cupón por compra. Cupón válido de 30 Ene al 2 Febrero 85
006300763

En su propio jugo. En trocitos. Rebanadas molida
**Piña Del Monte**
14 fl. oz. tin
**.89**
AHORRE .30

**Liberty**
**Aceite Vegetal Puro**
3 Litre Jug
**3.99**
Excelente valor!

**Coupon Value .30 T32**
Este cupón vale 0.30 de descuento del Precio Minorista Direct Deal de un paquete de 200 gr
**Lays o Ruffles Patatas Fritas**
**.99**
Con este Cupon
miracle foodmart
Límite de un cupón por compra.
Cupón válido del 30 de Enero al 2 de Febrero 85 únicamente.

ALL PRICES EFFECTIVE IN ALL DEPARTMENTS WED. JAN. 30'85 UNTIL SAT. FEB. 2'85 ONLY. SAVINGS INDICATED ARE OFF OUR REGULAR PRICES. WE RESERVE THE RIGHT ...